叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 论货币(of Money) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

论货币(Of Money)
第1/1页

[ɒv; əv] ['mʌni]
Of **Money**
的 钱

钱

[baɪ]['deɪvɪd] [hju:m] (-)
by **David** **Hume** **(** **1752** **)**
经过 大卫 休谟 (-)

大卫·休谟（1752 年）

['mʌni] [ɪz][nɒt] , ['prɒpəli] ['spi:kɪŋ] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] ;
Money **is** **not** **,** **properly** **speaking** **,** **one** **of** **the** **subjects** **of** **commerce** **;**
钱 是 不是 , 适当地 请讲 , 一 的 这 主题 的 商业 ;

严格来说，金钱并不是商业交易的标的物之一；

[bʌt; bət]['əʊnli][ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] [wɪtʃ] [men][hæv; həv] [ə'gri:d] [ə'pɒn][tu:; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ]
but **only** **the** **instrument** **which** **men** **have** **agreed** **upon** **to** **facilitate** **the** **exchange**
但 仅有的 这 乐器 哪个 男人 有 同意 之上 到 促进 这 交换
[ɒv; əv][wʌn] [kə'mɒdəti] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
of **one** **commodity** **for** **another** **.**
的 一 商品 为了 其他 .

但这只是人们为了促进一种商品与另一种商品的交换而达成共识的工具。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wi:lz] [ɒv; əv] [treɪd] :
It **is** **none** **of** **the** **wheels** **of** **trade** **:**
它 是 没有任何 的 这 车轮 的 贸易 :

它与贸易运作的任何环节都无关：

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][ɔɪl] [wɪtʃ] ['rendəz] [ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wi:lz] [mɔ:(r)] [smu:ð] [ænd; ənd] ['i:zi] .
It **is** **the** **oil** **which** **renders** **the** **motion** **of** **the** **wheels** **more** **smooth** **and** **easy** **.**
它 是 这 油 哪个 渲染 这 运动 的 这 车轮 更多的 光滑的 和 简单的 .

正是润滑油使车轮的运动更加平稳顺畅。

[ɪf] [wi:; wi][kən'sɪdə(r)] ['eni] [wʌn] ['kɪŋdəm] [baɪ][ɪt'self] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['evɪdənt] ,
If **we** **consider** **any** **one** **kingdom** **by** **itself** **,** **it** **is** **evident** **,**
如果 我们 考虑 任何 一 王国 经过 本身 , 它 是 明显 ,

如果我们单独考察任何一个王国，这一点就很明显了：

[ðæt] [ðə; ði]['greɪtə(r)][ɔ:(r)] [les] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz][ɒv; əv][nəʊ] ['kɒnsɪkwəns] ;
that **the** **greater** **or** **less** **plenty** **of** **money** **is** **of** **no** **consequence** **;**
那 这 更大的 或者 较少的 很多 的 钱 是 的 不 结果 ;

金钱的多少并不重要；

[sɪns] [ðə; ði][praisiz][ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lweɪz] [prə'pɔ:ʃənd] [tu:; tə][ðə; ði] ['plenti] [ɒv; əv]
since **the** **prices** **of** **commodities** **are** **always** **proportioned** **to** **the** **plenty** **of**
自从 这 价格 的 商品 是 总是 比例匀称 到 这 很多 的
['mʌni] ,
money **,**
钱 ,

因为商品价格总是与货币供应量成正比的，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kraʊn] [ɪn] ['hæri] [ˌviːˌaɪ'aɪz] [taɪm] [sɜːvd] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜːpəs] [æz; əz][ə; eɪ] [paʊnd] [dʌz]

and	a	crown	in	HARRY	VII's	time	served	the	same	purpose	as	a	pound	does
和	一个	王冠	在	哈利	七的	时间	服务	这	相同的	目的	作为	一个	磅	做

[æt; ət]['prez(ə)nt] .

at	present	.
在	展示	.

在哈里七世时期，一枚王冠的作用与现在的一英镑的作用相同。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ðə; ði] ['pʌblɪk] [wɪtʃ] [drɔːz] ['eni] [əd'vɑːntɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['greɪtə(r)] ['plenti] [ɒv; əv]

It	is	only	the	public	which	draws	any	advantage	from	the	greater	plenty	of
它	是	仅有的	这	民众	哪个	平局	任何	优势	从	这	更大的	很多	的

['mʌni] ;

money	;
钱	;

只有公众才能从资金的充裕中获得任何好处；

[ænd; ənd] [ðæt] ['əʊnli][ɪn][ɪts] [wɔːz] [ænd; ənd] [nɪˌgoʊʃi'eɪʃənz] [wɪð] ['fɒrən] [steɪts] .

and	that	only	in	its	wars	and	negociations	with	foreign	states	.
和	那	仅有的	在	它是	战争	和	谈判	和	外国的	各州	.

仅在其与外国的战争和谈判中如此。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,

And	this	is	the	reason	,
和	这	是	这	原因	,

这就是原因。

[waɪ] [ɔːl] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['treɪdɪŋ] ['kʌntriz] [frɒm; frəm] ['kɑːθɪdʒ] [tuː; tə] [greɪt] ['brɪt(ə)n] [ænd; ənd]

why	all	rich	and	trading	countries	from	CARTHAGE	to	GREAT	BRITAIN	and
为什么	全部	富有的	和	贸易	国家	从	迦太基	到	伟大的	英国	和

['hɒlənd] ,

HOLLAND	,
荷兰	,

为什么从迦太基到英国和荷兰，所有富裕的贸易国家都是如此?

[hæv; həv] [ɪm'plɔɪd] ['mɜːsənəri] [truːps] , [wɪtʃ] [ðeɪ] ['haɪəd][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['pʊrər] ['neɪbɜːrz] .

have	employed	mercenary	troops	,	which	they	hired	from	their	poorer	neighbours	.
有	受雇	雇佣兵	军队	,	哪个	他们	雇用	从	他们的	贫穷	邻居	.

他们雇佣了雇佣兵，这些雇佣兵是从他们较贫穷的邻居那里招募的。

[wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['neɪtɪv] ['sʌbdʒɪkts] ,

Were	they	to	make	use	of	their	native	subjects	,
是	他们	到	制作	使用	的	他们的	本国的	主题	,

如果他们利用本国臣民的话，

[ðeɪ] [wʊd] [faɪnd] [les] [əd'vɑːntɪdʒ] [frɒm; frəm][ðeə(r)][suː'pɪəriə(r)] ['rɪtʃɪz] ,

they	would	find	less	advantage	from	their	superior	riches	,
他们	会	寻找	较少的	优势	从	他们的	优越的	财富	,

他们从自身雄厚的财富中获得的优势会减少。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)] [greɪt] ['plenti] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ;

and	from	their	great	plenty	of	gold	and	silver	;
和	从	他们的	伟大的	很多	的	金子	和	银	;

他们拥有大量的金银；

[sɪns] [ðə; ði] [peɪ] [ɒv; əv][ɔːl][ðeə(r)] ['sɜːvənts] [mʌst; məst][raɪz][ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] ['ɒpjələns]

since	the	pay	of	all	their	servants	must	rise	in	proportion	to	the	public	opulence
自从	这	支付	的	全部	他们的	仆人	必须	上升	在	部分	到	这	民众	丰裕

.

:
.

因为所有仆人的工资都必须与公共财富成比例地增长。

['aʊə(r)] [smɔːl] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - ,

Our	small	army	of	20	,
我们的	小的	军队	的	-	,

我们这支20人的小队伍，

- [men] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [æt; ət] [æz; əz] [greɪt] [ɪk'spɛns] [æz; əz] [ə; eɪ] [frentʃ] ['ɑːmi] [twaɪs] [æz; əz]

000	men	is	maintained	at	as	great	expence	as	a	FRENCH	army	twice	as
-	男人	是	维持	在	作为	伟大的	费用	作为	一个	法语	军队	两次	作为

['njuːmərəs] .

numerous	.
很多的	.

维持一支军队（人数是其两倍）所需的费用与维持一支人数是其两倍的法国军队的费用一样高。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [fliːt] , ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [wɔː(r)] ,

The	ENGLISH	fleet	,	during	the	late	war	,
这	英语	舰队	,	期间	这	晚的	战争	,

在战争后期，英国舰队

[rɪ'kwaɪəd] [æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ɔːl] [ðə; ði] ['rəʊmən] ['liːdʒənz] ,

required	as	much	money	to	support	it	as	all	the	ROMAN	legions	,
必需的	作为	很多	钱	到	支持	它	作为	全部	这	罗马	军团	,

维持它所需的资金与维持所有罗马军团的开支一样多。

[wɪtʃ] [kept] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [ɪn] [səb'dʒekʃn] , ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərəz] .

which	kept	the	whole	world	in	subjection	,	during	the	time	of	the	emperors	.
哪个	保留	这	所有的	世界	在	隶属	,	期间	这	时间	的	这	皇帝们	.

在帝王统治时期，它使整个世界臣服于它。

[ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['greɪtə(r)] ['ɪndəstri] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [ɪn] [ɔːl]

The	greater	number	of	people	and	their	greater	industry	are	serviceable	in	all
这	更大的	数字	的	人们	和	他们的	更大的	行业	是	可用	在	全部

[keɪsɪz] ;

cases	;
案例	;

更多的人口和更勤劳的劳动在任何情况下都是有益的；

[æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] , [ɪn] ['praɪvət] , [ænd; ənd] [ɪn] ['pʌblɪk] .

at	home	and	abroad	,	in	private	,	and	in	public	.
在	家	和	国外	,	在	私人的	,	和	在	民众	.

无论在国内还是国外，无论在私下还是公开场合。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] , [ɪz] ['veri] ['lɪmɪtɪd] [ɪn] [ɪts] [juːz] ,

But	the	greater	plenty	of	money	,	is	very	limited	in	its	use	,
但	这	更大的	很多	的	钱	,	是	非常	有限的	在	它是	使用	,

但是，即便拥有大量资金，其用途也十分有限。

[ænd; ənd] [meɪ] ['iːv(ə)n] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɒs] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɪts] ['kɒmɜːs] [wɪð]

and	may	even	sometimes	be	a	loss	to	a	nation	in	its	commerce	with
和	可能	甚至	有时	是	一个	损失	到	一个	国家	在	它是	商业	和

['fɒrənəz] .

foreigners	.
外国人	.

甚至有时可能给一个国家与外国的贸易造成损失。

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['hæpi] [kən'kʌrəns] [ɒv; əv] ['kɔːzɪz] [ɪn] ['hjuːmən] [ə'feəz] ,

There	seems	to	be	a	happy	concurrence	of	causes	in	human	affairs	,
那里	似乎	到	是	一个	快乐的	一致	的	原因	在	人类	事务	,

人类事务中似乎存在着各种因素的完美契合。

[wɪtʃ] [tʃeks] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv] [treɪd] [ænd; ənd] ['rɪtʃɪz] ,

which	checks	the	growth	of	trade	and	riches	,
哪个	检查	这	生长	的	贸易	和	财富	,

这会抑制贸易和财富的增长。

[ænd; ənd] ['hindəz] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [kən'faɪnd] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə][wʌn] ['piːp(ə)l] ;

and	hinders	them	from	being	confined	entirely	to	one	people	;
和	阻碍	他们	从	存在	受限	完全	到	一	人们	;

并阻止它们完全局限于一个民族；

[æz; əz] [maɪt] ['nætʃ(ə)rəli][æt; ət][fɜːst][biː; bi] ['dredɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][æn; ən]

as	might	naturally	at	first	be	dreaded	from	the	advantages	of	an
作为	可能	自然	在	第一的	是	令人恐惧的	从	这	优势	的	一个

[ɪ'stæblɪʃt] ['kɒmɜːs] .

established	commerce	.
已确立的	商业	.

正如人们最初可能自然而然地会害怕成熟商业带来的好处一样。

[weə(r)] [wʌn]['neɪʃ(ə)n][hæz; həz] ['gɒtn] [ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ɪn] [treɪd] ,

Where	one	nation	has	gotten	the	start	of	another	in	trade	,
在哪里	一	国家	有	获得	这	开始	的	其他	在	贸易	,

一个国家在贸易中为另一个国家的发展奠定了基础，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lætə(r)][tuː; tə] [rɪ'geɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɒst] ;

it	is	very	difficult	for	the	latter	to	regain	the	ground	it	has	lost	;
它	是	非常	难的	为了	这	后者	到	恢复	这	地面	它	有	丢失的	;

后者很难重新夺回失去的阵地；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][suː'pɪəriə(r)] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] [skɪl] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]

because	of	the	superior	industry	and	skill	of	the	former	,	and	the
因为	的	这	优越的	行业	和	技能	的	这	以前的	,	和	这

['greɪtə(r)] [stɒks] ,

greater	stocks	,
更大的	股票	,

因为前者拥有更优秀的勤劳和技能，以及更庞大的库存，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪts] ['mɜːrtʃənt] [ɑː(r); ə(r)] [pə'zest] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪ'neɪb(ə)l][ðem; ðəm][tuː; tə] [treɪd] [ɒn]

of	which	its	merchants	are	possessed	,	and	which	enable	them	to	trade	on
的	哪个	它是	商人	是	拥有	,	和	哪个	使能够	他们	到	贸易	在

[səʊ] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)]['prɑːfɪts] .

so	much	smaller	profits	.
所以	很多	较小的	利润	.

其商人拥有这些资源，使他们能够以较小的利润进行交易。

[bʌt; bət] [ðiːz] [əd'væntɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɑːmpenseɪtɪd] , [ɪn][sʌm; səm] ['meʒə(r)] ,

But	these	advantages	are	compensated	,	in	some	measure	,
但	这些	优势	是	补偿	,	在	一些	措施	,

但这些优势在某种程度上得到了补偿。

[baɪ][ðə; ði] [ləʊ] [praɪs] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][ɪn] ['evri] ['neɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæz; həz][nɒt][æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['kɒmɜːs]

by	the	low	price	of	labour	in	every	nation	which	has	not	an	extensive	commerce
经过	这	低的	价格	的	劳动	在	每一个	国家	哪个	有	不是	一个	广泛的	商业

,

,
,

由于所有没有广泛商业活动的国家劳动力价格低廉，

[ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [mʌtʃ] [ə'baʊnd] [ɪn][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .

and	does	not	much	abound	in	gold	and	silver	.
和	做	不是	很多	盛产	在	金子	和	银	.

那里并不盛产金银。

[ˌmænjʊ'fæktʃəz] , ['ðeəfɔː(r)] ['grædʒuəli] [ʃɪft] [ðeə(r)] ['pleɪsɪz] , ['liːvɪŋ] [ðəʊz] ['kʌntriz] [ænd; ənd]

Manufactures	**,**	**therefore**	**gradually**	**shift**	**their**	**places**	**,**	**leaving**	**those**	**countries**	**and**
制成品	,	所以	逐步地	转移	他们的	地方	,	离开	那些	国家	和

['prɒvɪnsɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪn'rɪtʃt] ,

provinces	**which**	**they**	**have**	**already**	**enriched**	**,**
省份	哪个	他们	有	已经	富含	,

因此，制造业逐渐转移，离开那些它们已经使其富裕起来的国家和地区。

[ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] , ['wɪðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'ljuə] [baɪ][ðə; ði] ['tʃiːpnəs] [ɒv; əv] [prə'vɪʒ(ə)nz]

and	**flying**	**to**	**others**	**,**	**whither**	**they**	**are**	**allured**	**by**	**the**	**cheapness**	**of**	**provisions**
和	飞行	到	其他的	,	往哪里去	他们	是	诱人	经过	这	廉价	的	条款

[ænd; ənd]['leɪbə(r)] ;

and	**labour**	**;**
和	劳动	;

并飞往其他地方，被那里廉价的物资和劳动力所吸引；

[tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪn'rɪtʃt] [ðiːz] ['ɔːlsəʊ] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ə'gen] ['bænɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['kɔːzɪz]

till	**they**	**have**	**enriched**	**these**	**also**	**,**	**and**	**are**	**again**	**banished**	**by**	**the**	**same**	**causes**
直到	他们	有	富含	这些	还	,	和	是	再次	被放逐	经过	这	相同的	原因

.

:
.

直到他们也使这些人变得富有，然后又因同样的原因而被驱逐。

[ænd; ənd] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [wiː; wi] [meɪ] [əb'zɜːv] , [ðæt] [ðə; ði] ['dɪənəs] [ɒv; əv] ['evri] [θɪŋ] , [frɒm; frəm]

And	**,**	**in**	**general**	**,**	**we**	**may**	**observe**	**,**	**that**	**the**	**dearness**	**of**	**every**	**thing**	**,**	**from**
和	,	在	一般的	,	我们	可能	观察	,	那	这	亲爱的	的	每一个	事物	,	从

['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

plenty	**of**	**money**	**,**
很多	的	钱	,

总的来说，我们可以观察到，由于资金充裕，所有东西的价格都很高。

[ɪz][ə; eɪ] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] , [wɪtʃ] [ə'tendz] [æn; ən] [ɪ'stæblɪʃt] ['kɒmɜːs] , [ænd; ənd] [sets] [baʊndz] [tuː; tə]

is	**a**	**disadvantage**	**,**	**which**	**attends**	**an**	**established**	**commerce**	**,**	**and**	**sets**	**bounds**	**to**
是	一个	劣势	,	哪个	参加	一个	已确立的	商业	,	和	套	界限	到

[ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['evri] ['kʌntri] ,

it	**in**	**every**	**country**	**,**
它	在	每一个	国家	,

这是成熟商业模式所伴随的劣势，并在每个国家都对其施加了限制。

[baɪ][ɪ'neɪb(ə)lɪŋ][ðə; ði] ['pʊrər] [steɪts] [tuː; tə] [ˌʌndə'sel] [ðə; ði] [rɪtʃə] [ɪn][ɔːl] ['fɒrən] ['mɑːrkɪts] .

by	**enabling**	**the**	**poorer**	**states**	**to**	**undersell**	**the**	**richer**	**in**	**all**	**foreign**	**markets**	**.**
经过	使能	这	贫穷	各州	到	抛售	这	更富有	在	全部	外国的	市场	.

通过使较贫穷的国家能够在所有外国市场上以低于较富裕国家的价格销售产品。

[ðɪs] [hæz; həz] [meɪd] [ˌem 'iː] [ˌentə'teɪn] [ə; eɪ] [daʊt] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][bæŋks][ænd; ənd]

This	**has**	**made**	**me**	**entertain**	**a**	**doubt**	**concerning**	**the**	**benefit**	**of**	**banks**	**and**
这	有	制成	我	招待	一个	怀疑	有关	这	益处	的	银行	和

['peɪpə(r)] - ['kredɪt] ,

paper	**-**	**credit**	**,**
纸	-	信用	,

这让我开始怀疑银行和纸质信贷的益处。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ]['dʒen(ə)rəli] [ɪs'tiːmd] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə] ['evri] ['neɪʃ(ə)n] .

which	**are**	**so**	**generally**	**esteemed**	**advantageous**	**to**	**every**	**nation**	**.**
哪个	是	所以	一般来说	尊敬的	有利	到	每一个	国家	.

这些都被普遍认为对每个国家都有益处。

[ðæt] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] ['leɪbə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [dɪə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ɛn'kri:s] [ɒv; əv] [treɪd] [ænd; ənd]

That	provisions	and	labour	should	become	dear	by	the	encrease	of	trade	and
那	条款	和	劳动	应该	变得	亲爱的	经过	这	增加	的	贸易	和

['mʌni] ,

money	,
钱	,

贸易和货币的增长会导致物资和劳动力价格上涨。

[ɪz] , [ɪn] ['meni] [rɪ'spekts] , [æn; ən] [ˌɪnkən'vi:niəns] ; [bʌt; bət] [æn; ən] [ˌɪnkən'vi:niəns] [ðæt] [ɪz] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l]

is	,	in	many	respects	,	an	inconvenience	;	but	an	inconvenience	that	is	unavoidable
是	,	在	许多	尊重	,	一个	不便	;	但	一个	不便	那	是	不可避免的

, [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðæt]

,	and	the	effect	of	that
,	和	这	影响	的	那

在很多方面，这确实是一种不便；但这种不便又是不可避免的，而且其影响也难以避免。

['pʌblɪk] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['aʊə(r)] ['wɪʃɪz] .

public	wealth	and	prosperity	which	are	the	end	of	all	our	wishes	.
民众	财富	和	繁荣	哪个	是	这	结尾	的	全部	我们的	愿望	.

公共财富和繁荣是我们所有愿望的最终目标。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['kɑ:mpenseɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] , [wɪtʃ] [wi:; wi] [ri:p] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv]

It	is	compensated	by	the	advantages	,	which	we	reap	from	the	possession	of
它	是	补偿	经过	这	优势	,	哪个	我们	收割	从	这	拥有	的

[ði:z] ['preʃəs] ['met(ə)lz] ,

these	precious	metals	,
这些	宝贵的	金属	,

持有这些贵金属所带来的好处弥补了这种损失。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [weɪt] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [gɪv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɔ:l] ['fɒrən] [w'ɔ:z] [ænd; ənd] [nɪˌgoʊʃi'eɪʃənz]

and	the	weight	,	which	they	give	the	nation	in	all	foreign	wars	and	negociations
和	这	重量	,	哪个	他们	给	这	国家	在	全部	外国的	战争	和	谈判

.

:
.

以及它们赋予国家在所有对外战争和谈判中的分量。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ə'pɪəz] [nəʊ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ˌɪnkən'vi:niəns] [baɪ] [ə; eɪ] ['kaʊntəfɪt]

But	there	appears	no	reason	for	encreasing	that	inconvenience	by	a	counterfeit
但	那里	出现	不	原因	为了	增加	那	不便	经过	一个	伪造

['mʌni] ,

money	,
钱	,

但似乎没有理由用假币来增加这种不便。

[wɪtʃ] ['fɒrənəz] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] [ɒv; əv] [ɪn] ['eni] ['peɪmənt] ,

which	foreigners	will	not	accept	of	in	any	payment	,
哪个	外国人	将要	不是	接受	的	在	任何	支付	,

外国人不会接受任何形式的付款。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['eni] [greɪt] [dɪs'ɔ:də(r)] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [wɪl] [rɪ'dju:s] [tu:; tə] ['nʌθɪŋ] .

and	which	any	great	disorder	in	the	state	will	reduce	to	nothing	.
和	哪个	任何	伟大的	紊乱	在	这	状态	将要	减少	到	没有什么	.

而国家中的任何重大动乱都会使这一切化为乌有。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] , ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɪn] ['evri] [rɪtʃ] [steɪt] , [hu:] ['hævɪŋ] [lɑ:dʒ] [sʌmz] [ɒv; əv]

There	are	,	it	is	true	,	many	people	in	every	rich	state	,	who	having	large	sums	of
那里	是	,	它	是	真的	,	许多	人们	在	每一个	富有的	状态	,	WHO	拥有	大的	总和	的

['mʌni] ,

money	,
钱	,

的确，在每个富裕的州，都有许多人拥有大量财富。

[wʊd] [prɪ'fɜ:(r)]['peɪpə(r)] [wɪð] [gʊd] [sɪ'kjʊərətɪ] ;
would **prefer** **paper** **with** **good** **security** **;**
会 更喜欢 纸 和 好的 安全 ;

更倾向于安全性高的纸张；

[æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ɒv; əv][mɔ:(r)] ['i:zi] ['trænspɔ:t] [ænd; ənd][mɔ:(r)] [seɪf] ['kʌstədi] .
as **being** **of** **more** **easy** **transport** **and** **more** **safe** **custody** **.**
作为 存在 的 更多的 简单的 运输 和 更多的 安全的 保管 .

因为它更便于运输和保管。

[ɪf] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [prə'vaɪd] [nɒt][ə; eɪ][bæŋk] , ['praɪvət] ['bæŋkəz] [wɪl] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs]
If **the** **public** **provide** **not** **a** **bank** **,** **private** **bankers** **will** **take** **advantage** **of** **this**
如果 这 民众 提供 不是 一个 银行 , 私人的 银行家 将要 拿 优势 的 这
['sɜ:kəmstəns] ;
circumstance **;**
环境 ;

如果公众不提供银行服务，私人银行家就会利用这种情况；

[æz; əz][ðə; ði] ['gəʊld,smɪθs] ['fɔ:məli] [dɪd][ɪn] ['lʌndən] , [ɔ:(r)][æz; əz][ðə; ði] ['bæŋkəz] [du:; də][æt; ət]['prez(ə)nt]
as **the** **goldsmiths** **formerly** **did** **in** **LONDON** **,** **or** **as** **the** **bankers** **do** **at** **present**
作为 这 金匠 以前 做过 在 伦敦 , 或者 作为 这 银行家 做 在 展示
[ɪn] ['dʌblɪn] :
in **DUBLIN** **:**
在 都柏林 :

就像以前伦敦的金匠那样，或者像现在都柏林的银行家那样：

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['betə(r)] , [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [θɔ:t] ,
And **therefore** **it** **is** **better** **,** **it** **may** **be** **thought** **,**
和 所以 它 是 更好的 , 它 可能 是 想法 ,

因此，有人可能会认为，这样做更好。

[ðæt] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['kʌmpəni] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðæt] ['peɪpə(r)] - ['kredɪt] ,
that **a** **public** **company** **should** **enjoy** **the** **benefit** **of** **that** **paper** **-** **credit** **,**
那 一个 民众 公司 应该 享受 这 益处 的 那 纸 - 信用 ,

一家上市公司应该享有这种信用额度带来的好处，

[wɪtʃ] ['ɔ:lweɪz] [wɪl] [hæv; həv] [pleɪs] [ɪn] ['evri] ['ɒpjələnt] ['kɪŋdəm] .
which **always** **will** **have** **place** **in** **every** **opulent** **kingdom** **.**
哪个 总是 将要 有 地方 在 每一个 奢华 王国 .

它在每个富饶的王国中都将占有一席之地。

[bʌt; bət][tu:; tə] [ɪn'devə(r)] [ˌɑ:tɪ'fɪʃəli] [tu:; tə] [ɛn'kri:s] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kredɪt] ,
But **to** **endeavour** **artificially** **to** **encrease** **such** **a** **credit** **,**
但 到 努力 人为地 到 增加 这样的 一个 信用 ,

但人为地试图增加这种信用，

[kæn; kən]['nevə(r)][bi:; bi][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['eni] ['treɪdɪŋ] ['neɪʃ(ə)n] ; [bʌt; bət][mʌst; məst][leɪ] [ðem; ðəm]
can **never** **be** **the** **interest** **of** **any** **trading** **nation** **;** **but** **must** **lay** **them**
能 绝不 是 这 兴趣 的 任何 贸易 国家 ; 但 必须 躺 他们
['ʌndə(r)] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] ,
under **disadvantages** **,**
在下面 缺点 ,

这绝不会符合任何贸易国家的利益；反而会使其处于不利地位。

[baɪ] ['mʌni] [bɪ'jɒnd] [ɪts]['nætʃ(ə)rəl] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [tu:; tə]['leɪbə(r)][ænd; ənd] [kə'mɒdətiz] ,
by **encreasing** **money** **beyond** **its** **natural** **proportion** **to** **labour** **and** **commodities** **,**
经过 增加 钱 超过 它是 自然的 部分 到 劳动 和 商品 ,

通过将货币供应量增加到超过其与劳动力和商品之间自然比例的水平，

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] ['haɪtnɪŋ] [ðeə(r)] [praɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [ænd; ənd][ˌmænju'fæktʃərə(r)] .
and **thereby** **heightening** **their** **price** **to** **the** **merchant** **and** **manufacturer** **.**
和 从而 提高 他们的 价格 到 这 商人 和 制造商 .

从而推高了商家和制造商的成本。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [vjuː] , [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [əˈlaʊd] , [ðæt] [nəʊ][bæŋk][kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)]

And	in	this	view	,	it	must	be	allowed	,	that	no	bank	could	be	more
和	在	这	看法	,	它	必须	是	允许	,	那	不	银行	可以	是	更多的

[ˌædvənˈteɪdʒəs] ,

advantageous	,
有利	,

因此，从这个角度来看，必须承认，没有哪家银行会比它更有优势。

[ðæn; ðən] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wʌn][æz; əz] [lɒkt] [ʌp] [ɔːl][ðə; ði] [ˈmʌni] [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈsiːvd] ,

than	such	a	one	as	locked	up	all	the	money	it	received	,
比	这样的	一个	一	作为	已锁定	向上	全部	这	钱	它	已收到	,

而不是像某些公司那样，把收到的所有钱都锁起来。

[ænd; ənd][ˈnevə(r)] [ɔːgˈmentɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːkjʊleɪtɪŋ] [kɔɪn] , [æz; əz][ɪz][ˈjuːʒuəl] , [baɪ] [rɪˈtɜːnɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv][ɪts]

and	never	augmented	the	circulating	coin	,	as	is	usual	,	by	returning	part	of	its
和	绝不	增强	这	循环	硬币	,	作为	是	通常	,	经过	返回	部分	的	它是

[ˈtreʒə(r)] [ˈɪntuː] [ˈkɒmɜːs] .

treasure	into	commerce	.
宝藏	进入	商业	.

而且从未像通常那样，将部分国库财富重新投入流通，从而增加流通货币的数量。

[ə; eɪ] [ˈpʌblɪk] [bæŋk] , [baɪ] [ðɪs] [ɪkˈspiːdiənt] ,

A	public	bank	,	by	this	expedient	,
一个	民众	银行	,	经过	这	权宜	,

通过这种权宜之计，一家公共银行

[maɪt] [kʌt] [ɒf] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ˈpraɪvət] [ˈbæŋkəz] [ænd; ənd] [ˈmʌni] - [dʒˈɒbəz] ;

might	cut	off	much	of	the	dealings	of	private	bankers	and	money	-	jobbers	;
可能	切	离开	很多	的	这	交易	的	私人的	银行家	和	钱	-	批发商	;

可能会切断私人银行家和放贷者的大部分交易；

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðə; ði] [steɪt] [bɔː(r)][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈsæləriz] [tuː; tə][ðə; ði] [dəˈrektər] [ænd; ənd]

and	though	the	state	bore	the	charge	of	salaries	to	the	directors	and
和	尽管	这	状态	钻孔	这	收费	的	薪资	到	这	导演	和

[ˈtelə] [ɒv; əv] [ðɪs] [bæŋk] ([fɔː(r); fə(r)] ,

tellers	of	this	bank	(	for	,
柜员	的	这	银行	(	为了	,

尽管国家承担了这家银行董事和出纳员的薪金费用（因为，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˌsʌpəˈzɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] [ˈprɒfɪt] [frɒm; frəm][ɪts]

according	to	the	preceding	supposition	,	it	would	have	no	profit	from	its
根据	到	这	前	假设	,	它	会	有	不	利润	从	它是

[ˈdiːlɪŋz]) ,

dealings	)	,
交易	)	,

根据前述假设，它不会从其交易中获利），

[ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl] [ədˈvɑːntɪdʒ] , [rɪˈzʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ləʊ] [praɪs] [ɒv; əv][ˈleɪbə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]

the	national	advantage	,	resulting	from	the	low	price	of	labour	and	the
这	国家的	优势	,	结果	从	这	低的	价格	的	劳动	和	这

[dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈpeɪpə(r)] - [ˈkredɪt] ,

destruction	of	paper	-	credit	,
破坏	的	纸	-	信用	,

低廉的劳动力价格和纸币信贷的崩溃带来了国家优势。

[wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [səˈfɪʃ(ə)nt] [ˌkɒmpenˈseɪʃ(ə)n] .

would	be	a	sufficient	compensation	.
会	是	一个	充足的	赔偿	.

这将是一种足够的补偿。

[nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] , [ðæt] [səʊ] [lɑːdʒ] [ə; eɪ] [sʌm] , ['laɪɪŋ] ['redi] [æt; ət] [kə'mɑːnd] ,

Not	**to**	**mention**	**,**	**that**	**so**	**large**	**a**	**sum**	**,**	**lying**	**ready**	**at**	**command**	**,**
不是	到	提到	,	那	所以	大的	一个	和	,	说谎	准备好	在	命令	,

更何况，还有如此巨额的资金随时可以动用。

[wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [kən'viːniəns] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [greɪt] ['pʌblɪk] ['deɪndʒə(r)][ænd; ənd] [dɪ'stres] ;

would	**be**	**a**	**convenience**	**in**	**times**	**of**	**great**	**public**	**danger**	**and**	**distress**	**;**
会	是	一个	方便	在	时代	的	伟大的	民众	危险	和	痛苦	;

在公共安全面临巨大危险和困境时，这将非常方便；

[ænd; ənd] [wɒt] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [mait] [biː; bi] [rɪ'pleɪsd] [æt; ət] ['leʒə(r)] ,

and	**what**	**part**	**of**	**it**	**was**	**used**	**might**	**be**	**replaced**	**at**	**leisure**	**,**
和	什么	部分	的	它	曾是	用过的	可能	是	替换	在	闲暇	,

而已经使用的部分可以随时更换。

[wen] [piːs] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

when	**peace**	**and**	**tranquillity**	**was**	**restored**	**to**	**the**	**nation**	**.**
什么时候	和平	和	宁静	曾是	恢复	到	这	国家	.

当国家恢复和平与安宁之时。

[bʌt; bət][ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv]['peɪpə(r)] ['kredɪt] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [triːt] [mɔː(r)] ['lɑːdʒli] [ˌhɪər'ɑːftə(r)] .

But	**of**	**this**	**subject**	**of**	**paper**	**credit**	**we**	**shall**	**treat**	**more**	**largely**	**hereafter**	**.**
但	的	这	主题	的	纸	信用	我们	将	对待	更多的	很大程度上	此后	.

但关于纸质信用这个问题，我们将在以后进行更详细的讨论。

[ænd; ənd][aɪ][ʃæl; ʃəl] ['fɪnɪʃ] [ðɪs] ['eseɪ] [ɒn] ['mʌni] , [baɪ] [prə'pəuzɪŋ] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnɪŋ] [tuː]

And	**I**	**shall**	**finish**	**this**	**essay**	**on**	**money**	**,**	**by**	**proposing**	**and**	**explaining**	**two**
和	我	将	结束	这	散文	在	钱	,	经过	提议	和	解释	二

[ˌɑːbzər'veɪʃənz] ,

observations	**,**
观察	,

最后，我将以提出并解释两点观察结果来结束这篇关于金钱的文章。

[wɪtʃ] [meɪ] , [pə'hæps] , [sɜːv] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] [θɔːts] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['spekjələtɪv] [ˌpɒlə'tɪʃənz] .

which	**may**	**,**	**perhaps**	**,**	**serve**	**to**	**employ**	**the**	**thoughts**	**of**	**our**	**speculative**	**politicians**	**.**
哪个	可能	,	也许	,	服务	到	采用	这	想法	的	我们的	推测性的	政治家	.

这或许有助于发挥我们那些爱空想的政治家的思想。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃruːd] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə'nækəsɪs] [ðə; ði] ['sɪθɪən] ,

It	**was**	**a**	**shrewd**	**observation**	**of**	**ANACHARSIS**	**the**	**SCYTHIAN**	**,**
它	曾是	一个	精明	观察	的	安纳查西斯	这	斯基泰人	,

这是斯基泰人阿那查西斯的精辟见解。

[huː] [hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] ['mʌni] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] ,

who	**had**	**never**	**seen**	**money**	**in**	**his**	**own**	**country**	**,**
WHO	有	绝不	已见	钱	在	他的	自己的	国家	,

他从未在自己的国家见过钱，

[ðæt] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] [siːmd] [tuː; tə] [hɪm] [ɒv; əv][nəʊ][juːz][tuː; tə][ðə; ði] [griːks] ,

that	**gold**	**and**	**silver**	**seemed**	**to**	**him**	**of**	**no**	**use**	**to**	**the**	**GREEKS**	**,**
那	金子	和	银	似乎	到	他	的	不	使用	到	这	希腊人	,

在他看来，金银对希腊人来说毫无用处。

[bʌt; bət][tuː; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm][ɪn] [ˌnjuːmə'reɪʃən] [ænd; ənd] [ə'rɪθmətɪk] .

but	**to**	**assist**	**them**	**in**	**numeration**	**and**	**arithmetic**	**.**
但	到	协助	他们	在	计数	和	算术	.

但是为了帮助他们进行计数和算术运算。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'diːd] ['evɪdənt] , [ðæt] ['mʌni] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['leɪbə(r)]
It **is** **indeed** **evident** **,** **that** **money** **is** **nothing** **but** **the** **representation** **of** **labour**
它 是 的确 明显 , 那 钱 是 没有什么 但 这 表示 的 劳动
[ænd; ənd] [kə'mɒdətiz] ,
and **commodities** **,**
和 商品 ,

显而易见，货币只不过是劳动和商品的代表。

[ænd; ənd] [sɜːrvz] ['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] ['reɪtɪŋ] [ɔː(r)] ['estɪmeɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .
and **serves** **only** **as** **a** **method** **of** **rating** **or** **estimating** **them** **.**
和 服务 仅有的 作为 一个 方法 的 等级 或者 估算 他们 .

仅作为评价或评估它们的方法。

[weə(r)] [kɔɪn] [ɪz][ɪn]['greɪtə(r)] ['plenti] ;
Where **coin** **is** **in** **greater** **plenty** **;**
在哪里 硬币 是 在 更大的 很多 ;

钱币充裕的地方；

[æz; əz][ə; eɪ]['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [seɪm] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]
as **a** **greater** **quantity** **of** **it** **is** **required** **to** **represent** **the** **same** **quantity** **of**
作为 一个 更大的 数量 的 它 是 必需的 到 代表 这 相同的 数量 的
[gʊdz] ;
goods **;**
商品 ;

因为需要更多的这种物质才能代表相同数量的商品；

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][hæv; həv][nəʊ] [ɪ'fekt] , ['aɪðə(r)] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self] ;
it **can** **have** **no** **effect** **,** **either** **good** **or** **bad** **,** **taking** **a** **nation** **within** **itself** **;**
它 能 有 不 影响 , 任何一个 好的 或者 坏的 , 采取 一个 国家 之内 本身 ;

让一个国家陷入内乱，既不会产生好的影响，也不会产生坏的影响；

['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [æn; ən][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ɒn][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənts] [bʊks] , [ɪf] ,
any **more** **than** **it** **would** **make** **an** **alteration** **on** **a** **merchant's** **books** **,** **if** **,**
任何 更多的 比 它 会 制作 一个 改造 在 一个 商人的 图书 , 如果 ,

就像它不会对商人的账簿进行任何更改一样，如果.....

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'reɪbiən] ['meθəd] [ɒv; əv] [nəʊ'teɪʃn] , [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [fjuː] ['kærəktəz] ,
instead **of** **the** **ARABIAN** **method** **of** **notation** **,** **which** **requires** **few** **characters** **,**
反而 的 这 阿拉伯 方法 的 符号 , 哪个 需要 很少 人物 ,

而不是使用阿拉伯语的表示方法（这种方法只需要很少的字符），

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['rəʊmən] , [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] .
he **should** **make** **use** **of** **the** **ROMAN** **,** **which** **requires** **a** **great** **many** **.**
他 应该 制作 使用 的 这 罗马 , 哪个 需要 一个 伟大的 许多 .

他应该利用罗马，这需要大量的资源。

[neɪ] , [ðə; ði]['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['mʌni] , [laɪk] [ðə; ði] ['rəʊmən] ['kærəktəz] , [ɪz]['rɑːðə(r)]
Nay **,** **the** **greater** **quantity** **of** **money** **,** **like** **the** **ROMAN** **characters** **,** **is** **rather**
不 , 这 更大的 数量 的 钱 , 喜欢 这 罗马 人物 , 是 相当
[ˌɪnkən'viːniənt] ,
inconvenient **,**
不方便 ,

不，大量的金钱，就像罗马数字一样，反而很不方便。

[ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] ['greɪtə(r)] ['trʌb(ə)l] [bəuθ][tuː; tə] [kiːp] [ænd; ənd] ['trænspɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
and **requires** **greater** **trouble** **both** **to** **keep** **and** **transport** **it** **.**
和 需要 更大的 麻烦 两个都 到 保持 和 运输 它 .

而且无论是保存还是运输都需要更大的麻烦。

[bʌt; bət] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðɪs] [kən'kluːʒn] , [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'laʊd] [dʒʌst] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːt(ə)n] ,

But	notwithstanding	this	conclusion	,	which	must	be	allowed	just	,	it	is	certain	,
但	虽然	这	结论	,	哪个	必须	是	允许	只是	,	它	是	肯定	,

[ðæt] ,

that	,
那	,

但是，尽管有此结论（必须予以公正承认），但可以肯定的是，

[sɪns] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [maɪnz] [ɪn] [ə'merɪkə] , ['ɪndəstri] [hæz; həz] [ɪnkriːst] [ɪn][ɔːl][ðə; ði]

since	the	discovery	of	the	mines	in	AMERICA	,	industry	has	encreased	in	all	the
自从	这	发现	的	这	矿井	在	美国	,	行业	有	增加	在	全部	这

['neɪʃnz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,

nations	of	EUROPE	,
国家	的	欧洲	,

自从美洲发现矿藏以来，欧洲各国的工业都得到了发展。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [pə'zesə] [ɒv; əv] [ðəʊz] [maɪnz] ; [ænd; ənd] [ðɪs] [meɪ] ['dʒʌstli][biː; bi] [ə'skraɪbd] ,

except	in	the	possessors	of	those	mines	;	and	this	may	justly	be	ascribed	,
除了	在	这	拥有者	的	那些	矿井	;	和	这	可能	公正地	是	归因于	,

除了那些矿山的拥有者之外；这一点可以合理地归因于：

[ə'mʌŋst] ['ʌðə(r)] ['riːz(ə)nz] , [tuː; tə][ðə; ði] [ɛn'kriːs] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]

amongst	other	reasons	,	to	the	encrease	of	gold	and
在	其他	原因	,	到	这	增加	的	金子	和

除此之外，黄金价格上涨也是原因之一。

['sɪlvə(r)] .

silver	.
银	.

银。

[ə'kɔːdɪŋli] [wiː; wi][faɪnd] , [ðæt] , [ɪn] ['evri] ['kɪŋdəm] ,

Accordingly	we	find	,	that	,	in	every	kingdom	,
因此	我们	寻找	,	那	,	在	每一个	王国	,

因此我们发现，在每个王国中，

['ɪntuː] [wɪtʃ] ['mʌni] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [fləʊ] [ɪn]['greɪtə(r)] [ə'bʌndəns] [ðæn; ðən] ['fɔːməli] , ['evri] [θɪŋ]

into	which	money	begins	to	flow	in	greater	abundance	than	formerly	,	every	thing
进入	哪个	钱	开始	到	流动	在	更大的	丰富	比	以前	,	每一个	事物

[teɪks] [ə; eɪ] [njuː] [feɪs] :

takes	a	new	face	:
需要	一个	新的	脸	:

随着资金比以往更加充裕地流入，一切都焕然一新：

['leɪbə(r)][ænd; ənd] ['ɪndəstri] [geɪn] [laɪf] ; [ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [bɪ'kʌmz] [mɔː(r)] ['entəpraɪzɪŋ] , [ðə; ði]

labour	and	industry	gain	life	;	the	merchant	becomes	more	enterprising	,	the
劳动	和	行业	获得	生活	;	这	商人	变成	更多的	进取	,	这

[ˌmænju'fæktʃərə(r)][mɔː(r)]['dɪlɪdʒənt][ænd; ənd] ['skɪlfl] ,

manufacturer	more	diligent	and	skilful	,
制造商	更多的	勤奋	和	熟练	,

劳动和工业焕发活力；商人变得更加进取，制造商变得更加勤奋和熟练。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [fɒləʊz] [hɪz; ɪz] [plaʊ] [wɪð] ['greɪtə(r)] [ə'lækrəti][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] .

and	even	the	farmer	follows	his	plough	with	greater	alacrity	and	attention	.
和	甚至	这	农民	跟随	他的	犁	和	更大的	敏捷	和	注意力	.

甚至连农民也更加迅速、更加专注地跟在犁后面。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['iːzəli] [tuː; tə][biː; bi] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] ,

This	is	not	easily	to	be	accounted	for	,
这	是	不是	容易地	到	是	已记录	为了	,

这很难解释。

[ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)]['əʊnli][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['greɪtə(r)] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [kɔɪn] [hæz; həz][ɪn]

if	we	consider	only	the	influence	which	a	greater	abundance	of	coin	has	in
如果	我们	考虑	仅有的	这	影响	哪个	一个	更大的	丰富	的	硬币	有	在

[ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪt'self] ,

the	kingdom	itself	,
这	王国	本身	,

如果我们只考虑货币更加充裕对王国本身的影响，

[baɪ] ['haɪtnɪŋ] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] ,

by	heightening	the	price	of	Commodities	,
经过	提高	这	价格	的	商品	,

通过提高商品价格，

[ænd; ənd][ə'blaɪdʒɪŋ] ['evri] [wʌn][tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['jeləʊ] [ɔː(r)] [waɪt]

and	obliging	every	one	to	pay	a	greater	number	of	these	little	yellow	or	white
和	乐于助人	每一个	一	到	支付	一个	更大的	数字	的	这些	小的	黄色的	或者	白色的

['piːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [θɪŋ] [hiː; hi] [p'ɜːtʃɪsɪz] .

pieces	for	every	thing	he	purchases	.
件	为了	每一个	事物	他	购买	.

并强迫每个人在购买任何商品时支付更多数量的这种黄色或白色小硬币。

[ænd; ənd][æz; əz][tuː; tə] ['fɒrən] [treɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] , [ðæt] [greɪt] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz]['rɑːðə(r)]

And	as	to	foreign	trade	,	it	appears	,	that	great	plenty	of	money	is	rather
和	作为	到	外国的	贸易	,	它	出现	,	那	伟大的	很多	的	钱	是	相当

[ˌdɪsædvən'teɪdʒəs] ,

disadvantageous	,
不利	,

至于对外贸易，似乎资金过于充裕反而不利。

[baɪ] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd][ɒv; əv]['leɪbə(r)] .

by	raising	the	price	of	every	kind	of	labour	.
经过	提高	这	价格	的	每一个	种类	的	劳动	.

通过提高各种劳动力的价格。

[tuː; tə] [ə'kaʊnt] , [ðen] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [fə'nɒmɪnən] , [wiː; wi][mʌst; məst][kən'sɪdə(r)] ,

To	account	,	then	,	for	this	phenomenon	,	we	must	consider	,
到	帐户	,	然后	,	为了	这	现象	,	我们	必须	考虑	,

因此，为了解释这种现象，我们必须考虑以下几点：

[ðæt] [ðəʊ] [ðə; ði] [haɪ] [praɪs] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] [biː; bi][ə; eɪ] ['nesəsəri] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði]

that	though	the	high	price	of	commodities	be	a	necessary	consequence	of	the
那	尽管	这	高的	价格	的	商品	是	一个	必要的	结果	的	这

[ɛn'kriːs] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] ,

encrease	of	gold	and	silver	,
增加	的	金子	和	银	,

尽管大宗商品价格高企是金银价格上涨的必然结果，

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [fˈbləʊz] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɒn] [ðæt] [ɛn'kriːs] ;

yet	it	follows	not	immediately	upon	that	encrease	;
然而	它	跟随	不是	立即地	之上	那	增加	;

但它并非紧随这一增长之后；

[bʌt; bət][sʌm; səm] [taɪm] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['mʌni] ['sə:kjuleit] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [steɪt] ,

but	some	time	is	required	before	the	money	circulates	through	the	whole	state	,
但	一些	时间	是	必需的	前	这	钱	流通	通过	这	所有的	状态	,

但资金需要一段时间才能在整个州内流通。

[ænd; ənd] [meɪks] [ɪts] [ɪ'fekt] [biː; bi] [felt] [ɒn] [ɔːl] [ræŋks] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .

and	makes	its	effect	be	felt	on	all	ranks	of	people	.
和	制作	它是	影响	是	毛毡	在	全部	排名	的	人们	.

并对各阶层人士产生影响。

[æt; ət] [fɜːst] , [nəʊ] [ˌɔːltəˈreɪʃ(ə)n] [ɪz] [pəˈsiːvd] ; [baɪ] [dɪˈgriːz] [ðə; ði] [praɪs] ['raɪzɪz] , [fɜːst] [ɒv; əv] [wʌn]

At 在 **first** 第一的 **,** , **no** 不 **alteration** 改造 **is** 是 **perceived** 感知 **;** ; **by** 经过 **degrees** 学位 **the** 这 **price** 价格 **rises** 上升 **,** , **first** 第一的 **of** 的 **one** 一

[kəˈmɒdəti] ,

commodity 商品 **,** ,

起初，人们并未察觉任何变化；价格逐渐上涨，首先上涨的是一种商品的价格，

[ðen] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] ;

then 然后 **of** 的 **another** 其他 **;** ;

然后是另一个；

[tɪl] [ðə; ði] [həʊl] [æt; ət] [lɑːst] ['riːtʃɪz] [ə; eɪ] [dʒʌst] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['spiːʃiː]

till 直到 **the** 这 **whole** 所有的 **at** 在 **last** 最后的 **reaches** 到达 **a** 一个 **just** 只是 **proportion** 部分 **with** 和 **the** 这 **new** 新的 **quantity** 数量 **of** 的 **specie** 物种

[wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] .

which 哪个 **is** 是 **in** 在 **the** 这 **kingdom** 王国 **.** .

直到整体最终与王国中物种的新数量达到适当的比例。

[ɪn] [maɪ] [əˈpɪnjən] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] ['əʊnli] [ɪn] [ðɪs] ['ɪntəv(ə)l] [ɔː(r)] [ˌɪntəˈmiːdiət] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,

In 在 **my** 我的 **opinion** 观点 **,** , **it** 它 **is** 是 **only** 仅有的 **in** 在 **this** 这 **interval** 间隔 **or** 或者 **intermediate** 中间的 **situation** 情况 **,** ,

我认为，只有在这种中间状态或过渡状态下，

[bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˌækwɪˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [raɪz] [ɒv; əv] [praisiz] ,

between 之间 **the** 这 **acquisition** 获得 **of** 的 **money** 钱 **and** 和 **rise** 上升 **of** 的 **prices** 价格 **,** ,

在资金积累和物价上涨之间，

[ðæt] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [ɪz] ['feɪvərəb(ə)l] [tuː; tə] ['ɪndəstri] .

that 那 **the** 这 **encreasing** 增加 **quantity** 数量 **of** 的 **gold** 金子 **and** 和 **silver** 银 **is** 是 **favourable** 有利 **to** 到 **industry** 行业 **.** .

金银数量的增加有利于工业发展。

[wen] ['eni] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz] [ɪmˈpɔː(r)tɪd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] ,

When 什么时候 **any** 任何 **quantity** 数量 **of** 的 **money** 钱 **is** 是 **imported** 进口 **into** 进入 **a** 一个 **nation** 国家 **,** ,

当任何数量的资金流入一个国家时，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [fɜːst] [dɪˈspɜːst] ['ɪntuː] ['meni] [hændz] ;

it 它 **is** 是 **not** 不是 **at** 在 **first** 第一的 **dispersed** 分散的 **into** 进入 **many** 许多 **hands** 双手 **;** ;

它最初并没有分散到很多人手中；

[bʌt; bət] [ɪz] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒfəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [pˈɜːsənz] ,

but 但 **is** 是 **confined** 受限 **to** 到 **the** 这 **coffers** 金库 **of** 的 **a** 一个 **few** 很少 **persons** 人 **,** ,

但仅限于少数人的腰包。

[huː] [ɪˈmiːdiətli] [siːk] [tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ədˈvɑːntɪdʒ] .

who WHO **immediately** 立即地 **seek** 寻找 **to** 到 **employ** 采用 **it** 它 **to** 到 **advantage** 优势 **.** .

他们会立即想方设法利用它来谋取利益。

[hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [ˌmænjuˈfæktʃərəz] [ɔː(r)] ['mɜːrtʃənt] , [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [səˈpəʊz] ,

Here 这里 **are** 是 **a** 一个 **set** 放 **of** 的 **manufacturers** 制造商 **or** 或者 **merchants** 商人 **,** , **we** 我们 **shall** 将 **suppose** 认为 **,** ,

我们假设这里有一些制造商或商人：

[huː] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [rɪ'tɜːnz] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [gʊdz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [sent] [tuː; tə]

who	have	received	returns	of	gold	and	silver	for	goods	which	they	sent	to
WHO	有	已收到	返回	的	金子	和	银	为了	商品	哪个	他们	发送	到

['keɪdɪz] .

CADIZ	.
加的斯	.

他们收到了从加的斯运来的货物换来的金银。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌðeə'baɪ] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [mɔː(r)] ['wɜːkmən] [ðæn; ðən] ['fɔːməli] , [huː] ['nevə(r)]

They	are	thereby	enabled	to	employ	more	workmen	than	formerly	,	who	never
他们	是	从而	已启用	到	采用	更多的	工人	比	以前	,	WHO	绝不

[driːm] [ɒv; əv] [dɪ'mɑːndɪŋ] ['haɪə(r)] ['weɪdʒɪz] ,

dream	of	demanding	higher	wages	,
梦	的	要求	更高	工资	,

这样一来，他们就能雇用比以前更多的工人，而这些工人从来不敢要求更高的工资。

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)][glæd][ɒv; əv] [ɪm'plɔɪmənt] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [gʊd] ['peɪmɑːstə(r)] .

but	are	glad	of	employment	from	such	good	paymasters	.
但	是	高兴的	的	就业	从	这样的	好的	出纳员	.

但他们很高兴能从这样优厚的雇主那里获得工作机会。

[ɪf] ['wɜːkmən] [bɪ'kʌm] [skeəs] , [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)] [gɪvz] ['haɪə(r)] ['weɪdʒɪz] , [bʌt; bət][æt; ət][fɜːst]

If	workmen	become	scarce	,	the	manufacturer	gives	higher	wages	,	but	at	first
如果	工人	变得	稀少	,	这	制造商	给予	更高	工资	,	但	在	第一的

[rɪ'kwaɪəz] [æn; ən] [ɛn'kriːs] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ;

requires	an	encrease	of	labour	;
需要	一个	增加	的	劳动	;

如果工人短缺，制造商会提高工资，但起初需要增加劳动力；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] ['wɪlɪŋli] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][baɪ][ðə; ði][ˌɑːtɪ'zæn] , [huː] [kæn; kən] [naʊ] [iːt] [ænd; ənd]

and	this	is	willingly	submitted	to	by	the	artisan	,	who	can	now	eat	and
和	这	是	心甘情愿	提交	到	经过	这	工匠	,	WHO	能	现在	吃	和

[drɪŋk] ['betə(r)] ,

drink	better	,
喝	更好的	,

而工匠们也心甘情愿地接受了这一切，现在他们可以吃得更好、喝得更好了。

[tuː; tə] ['kɒmpenseɪt] [hɪz; ɪz] [ə'dɪʃən(ə)l] [tɔɪl] [ænd; ənd] [fə'tiːg] .

to	compensate	his	additional	toil	and	fatigue	.
到	补偿	他的	额外的	辛劳	和	疲劳	.

为了补偿他额外的辛劳和疲劳。

[hiː; hi] ['kæriz] [hɪz; ɪz] ['mʌni] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [weə(r)] [hiː; hi] , [faindz] ['evri] [θɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

He	carries	his	money	to	market	,	where	he	,	finds	every	thing	at	the	same
他	携带	他的	钱	到	市场	,	在哪里	他	,	发现	每一个	事物	在	这	相同的

[praɪs] [æz; əz] ['fɔːməli] ,

price	as	formerly	,
价格	作为	以前	,

他带着钱去市场，发现所有东西的价格都和以前一样。

[bʌt; bət] [rɪ'tɜːnz] [wɪð] ['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ænd; ənd][ɒv; əv]['betə(r)][kaɪndz] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]

but	returns	with	greater	quantity	and	of	better	kinds	,	for	the	use	of
但	返回	和	更大的	数量	和	的	更好的	种类	,	为了	这	使用	的

[hɪz; ɪz]['fæməli] .

his	family	.
他的	家庭	.

但带回了数量更多、种类更好的东西，供家人使用。

[ðə; ði]['fɑːmə(r)][ænd; ənd] ['gɑːdnə(r)] , ['faɪndɪŋ] , [ðæt] [ɔːl][ðeə(r)] [kə'mɒdətiz] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən] [ɒf] ,

The	farmer	and	gardener	,	finding	,	that	all	their	commodities	are	taken	off	,
这	农民	和	园丁	,	寻找	,	那	全部	他们的	商品	是	已采取	离开	,

农民和园丁发现，他们所有的农产品都被拿走了。

[ə'plai] [ðəm'selvz] [wɪð] [ə'lækrəti][tuː; tə][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [mɔː(r)] ;
apply themselves with alacrity to the raising more ;
申请 他们自己 和 敏捷 到 这 提高 更多的 ;

他们积极主动地投入到提高收入的工作中；

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [kæn; kən] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [teɪk] ['betə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [klɒθs] [frɒm; frəm]
and at the same time can afford to take better and more cloths from
和 在 这 相同的 时间 能 买得起 到 拿 更好的 和 更多的 布料 从
[ðeə(r)] ['treɪdzmən] ,
their tradesmen ,
他们的 商人 ,

同时，他们也有能力从商贩那里购买更好、更多的布料。

[huːz] [praɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['fɔːməli] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɪndəstri] ['əʊnli] ['wetɪd] [baɪ][səʊ] [mʌtʃ]
whose price is the same as formerly , and their industry only whetted by so much
谁 价格 是 这 相同的 作为 以前 , 和 他们的 行业 仅有的 磨砺 经过 所以 很多
[njuː] [geɪn] .
new gain .
新的 获得 .

其价格与以前相同，而他们的行业也仅仅因为获得了如此多的新收益而更加活跃。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][ɪts] ['prəʊgres] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] ['kɒmənwelθ] ;
It is easy to trace the money in its progress through the whole commonwealth ;
它 是 简单的 到 痕迹 这 钱 在 它是 进步 通过 这 所有的 联邦 ;

很容易就能追踪到这笔资金在整个英联邦的流向；

[weə(r)] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][fɜːst] ['kwɪkən] [ðə; ði] ['dɪlɪdʒəns] [ɒv; əv] ['evri]
where we shall find , that it must first quicken the diligence of every
在哪里 我们 将 寻找 , 那 它 必须 第一的 加速 这 勤勉 的 每一个
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
individual ,
个人 ,

我们将发现，它首先必须激发每个人的勤奋精神。

[bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɛn'kriːs] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] .
before it encrease the price of labour .
前 它 增加 这 价格 的 劳动 .

在它提高劳动力成本之前。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['spiːʃiː] [meɪ] [ɛn'kriːs] [tuː; tə][ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [pɪtʃ] , [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv]
And that the specie may encrease to a considerable pitch , before it have
和 那 这 物种 可能 增加 到 一个 大量 沥青 , 前 它 有
[ðɪs] ['lætə(r)] [ɪ'fekt] ,
this latter effect ,
这 后者 影响 ,

而且，在产生后一种影响之前，该物种的数量可能会增加到相当高的水平。

[ə'pɪəz] , [ə'mʌŋst] ['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['friːkwənt] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ]
appears , amongst other instances , from the frequent operations of the FRENCH
出现 , 在 其他 实例 , 从 这 频繁 运营 的 这 法语
[kɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['mʌni] ;
king on the money ;
国王 在 这 钱 ;

例如，法国国王频繁操作货币就是一个例证；

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] ,
where it was always found ,
在哪里 它 曾是 总是 成立 ,

它总是在那里被发现的，

[ðæt] [ðə; ði] [ɔːgˈmentɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnjuːmərəri] [ˈvæljuː][dɪd] [nɒt] [prəˈdjuːs] [ə; eɪ] [prəˈpɔːʃən(ə)l] [raɪz] [ɒv; əv]

that	**the**	**augmenting**	**of**	**the**	**numerary**	**value**	**did**	**not**	**produce**	**a**	**proportional**	**rise**	**of**
那	这	增强	的	这	数字	价值	做过	不是	生产	一个	比例	上升	的

[ðə; ði] [praisiz] ,

the	**prices**	**,**
这	价格	,

数值的增加并没有导致价格成比例上涨。

[æt; ət] [liːst] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] .

at	**least**	**for**	**some**	**time**	**.**
在	至少	为了	一些	时间	.

至少在一段时间内是这样。

[ɪn][ðə; ði][lɑːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ˈluːɪs] [ˌɛksˌaɪˈviː] , [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [reɪzd] [θriː] - [ˈsev(ə)nθ] , [bʌt; bət] [praisiz]

In	**the**	**last**	**year**	**of**	**LOUIS**	**XIV**	**,**	**money**	**was**	**raised**	**three**	**-**	**sevenths**	**,**	**but**	**prices**
在	这	最后的	年	的	路易斯	十四	,	钱	曾是	提高	三	-	七分之一	,	但	价格

[ɔːgˈmentɪd] [ˈəʊnli][wʌn] .

augmented	**only**	**one**	**.**
增强	仅有的	一	.

路易十四统治的最后一年，筹集的资金增加了七分之三，但物价只上涨了1%。

[kɔːn] [ɪn] [frɑːns] [ɪz] [naʊ] [səʊld][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [praɪs] , [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv]

Corn	**in**	**FRANCE**	**is**	**now**	**sold**	**at**	**the**	**same**	**price**	**,**	**or**	**for**	**the**	**same**	**number**	**of**
玉米	在	法国	是	现在	卖	在	这	相同的	价格	,	或者	为了	这	相同的	数字	的

[ˈliːvrəs] ,

livres	**,**
利弗斯	,

法国的玉米现在以相同的价格出售，或者说以相同的里弗尔数量出售。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn] - ; [ðəʊ] [ˈsɪlvə(r)][wɒz; wəz] [ðen] [æt; ət] - [ˈliːvrəs][ðə; ði] [mɑːk] ,

it	**was**	**in**	**1683**	**;**	**though**	**silver**	**was**	**then**	**at**	**30**	**livres**	**the**	**mark**	**,**
它	曾是	在	-	;	尽管	银	曾是	然后	在	-	利弗斯	这	标记	,

那是在1683年；尽管当时白银的价格是每马克30里弗尔。

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [æt; ət] - .

and	**is**	**now**	**at**	**50**	**.**
和	是	现在	在	-	.

现在已经50岁了。

[nɒt] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði]

Not	**to**	**mention**	**the**
不是	到	提到	这

更不用说……

[greɪt] [əˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] , [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv] [kʌm] ['ɪntuː] [ðæt] ['kɪŋdəm] [sɪns]

great	**addition**	**of**	**gold**	**and**	**silver**	**,**	**which**	**may**	**have**	**come**	**into**	**that**	**kingdom**	**since**
伟大的	添加	的	金子	和	银	,	哪个	可能	有	来	进入	那	王国	自从

[ðə; ði]['fɔːmə(r)]['pɪəriəd] .

the	**former**	**period**	**.**
这	以前的	时期	.

大量金银涌入，这些金银可能是自前一时期以来流入该王国的。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðɪs] ['riːzənɪŋ] [wiː; wi] [meɪ] [kən'kluːd] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][nəʊ]['mænə(r)]

From	**the**	**whole**	**of**	**this**	**reasoning**	**we**	**may**	**conclude**	**,**	**that**	**it**	**is**	**of**	**no**	**manner**
从	这	所有的	的	这	推理	我们	可能	结束	,	那	它	是	的	不	方式

[ɒv; əv] ['kɒnsɪkwəns] ,

of	**consequence**	**,**
的	结果	,

综上所述，我们可以得出结论：这件事无关紧要。

[wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [də'mestɪk] ['hæpinəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [steɪt] ,

with	regard	to	the	domestic	happiness	of	a	state	,
和	看待	到	这	国内的	幸福	的	一个	状态	,

就一个国家的国内幸福而言，

['weðə(r)] ['mʌni] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ]['greɪtə(r)][ɔː(r)] [les] ['kwɒntəti] .

whether	money	be	in	a	greater	or	less	quantity	.
无论	钱	是	在	一个	更大的	或者	较少的	数量	.

无论金额是多还是少。

[ðə; ði] [gʊd] ['pɒləsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [kən'sɪsts] ['əʊnli][ɪn] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,

The	good	policy	of	the	magistrate	consists	only	in	keeping	it	,	if	possible	,
这	好的	政策	的	这	地方法官	由	仅有的	在	保持	它	,	如果	可能的	,

地方官的良好政策就在于尽可能地坚持下去。

[stɪl] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [baɪ] [ðæt] [miːnz] , [hiː; hi] [kiːps] [ə'laɪv][ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv] ['ɪndəstri] [ɪn]

still	encreasing	;	because	,	by	that	means	,	he	keeps	alive	a	spirit	of	industry	in
仍然	增加	;	因为	,	经过	那	方法	,	他	保持	活	一个	精神	的	行业	在

[ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,

the	nation	,
这	国家	,

仍在增长；因为通过这种方式，他保持了国家的勤劳精神。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] , [ɪn] [wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ɔːl] ['riːəl] ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['rɪtʃɪz] .

and	encreases	the	stock	of	labour	,	in	which	consists	all	real	power	and	riches	.
和	增加	这	库存	的	劳动	,	在	哪个	由	全部	真实的	力量	和	财富	.

并增加劳动力存量，而真正的权力和财富都蕴藏在劳动力存量之中。

[ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] , [huːz] ['mʌni] [dɪ'kriːsɪz] , [ɪz] ['æktʃuəli] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiːkə] [ænd; ənd][mɔː(r)]

A	nation	,	whose	money	decreases	,	is	actually	,	at	that	time	,	weaker	and	more
一个	国家	,	谁	钱	减少	,	是	实际上	,	在	那	时间	,	较弱	和	更多的

['mɪzrəbl] [ðæn; ðən] [ə'nʌðə(r)] ['neɪʃ(ə)n] ,

miserable	than	another	nation	,
悲惨的	比	其他	国家	,

一个国家如果货币减少，实际上就比另一个国家更虚弱、更悲惨。

[wɪtʃ] [pə'zesɪz] [nəʊ][mɔː(r)] ['mʌni] , [bʌt; bət][ɪz][ɒn][ðə; ði] [hænd] .

which	possesses	no	more	money	,	but	is	on	the	encreasing	hand	.
哪个	拥有	不	更多的	钱	,	但	是	在	这	增加	手	.

它已经没有钱了，但钱却在不断增加。

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi] ['iːzəli] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)] , [ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [ˌɔːltə'reiʃəns] [ɪn][ðə; ði]

This	will	be	easily	accounted	for	,	if	we	consider	,	that	the	alterations	in	the
这	将要	是	容易地	已记录	为了	,	如果	我们	考虑	,	那	这	变化	在	这

['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

quantity	of	money	,
数量	的	钱	,

如果我们考虑到货币数量的变化，这一点就很容易解释。

['aɪðə(r)] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɔː(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,

either	on	one	side	or	the	other	,
任何一个	在	一	边	或者	这	其他	,

无论是在一边还是另一边，

[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [ə'tendɪd] [wɪð] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l] [ˌɔːltə'reiʃəns] [ɪn][ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv]

are	not	immediately	attended	with	proportionable	alterations	in	the	price	of
是	不是	立即地	参加	和	成比例的	变化	在	这	价格	的

[kə'mɒdətiz] .

commodities	.
商品	.

并未立即伴随商品价格的相应变化。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [æn; ən] ['ɪntəv(ə)l] [bɪ'fɔː(r)] ['mætəz] [biː; bi] [ə'dʒʌstɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [njuː] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ;

There	is	always	an	interval	before	matters	be	adjusted	to	their	new	situation	;
那里	是	总是	一个	间隔	前	事情	是	调整	到	他们的	新的	情况	;

事物需要一段时间才能适应新的情况；

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɪntəv(ə)l] [ɪz][æz; əz] [pə'nɪʃəs] [tuː; tə] ['ɪndəstrɪ] , [wen] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)]

and	this	interval	is	as	pernicious	to	industry	,	when	gold	and	silver	are
和	这	间隔	是	作为	有害	到	行业	,	什么时候	金子	和	银	是

[dɪ'mɪnɪʃɪŋ] ,

diminishing	,
减少	,

当金银价格下跌时，这段时期对工业来说同样有害。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌædvən'teɪdʒəs] [wen] [ðiːz] ['met(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] .

as	it	is	advantageous	when	these	metals	are	encreasing	.
作为	它	是	有利	什么时候	这些	金属	是	增加	.

当这些金属价格上涨时，这对市场是有利的。

[ðə; ði] ['wɜːkmən] [hæz; həz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪm'plɔɪmənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərə(r)][ænd; ənd]

The	workman	has	not	the	same	employment	from	the	manufacturer	and
这	工人	有	不是	这	相同的	就业	从	这	制造商	和

['mɜːtʃənt] ;

merchant	;
商人	;

工人与制造商和商人之间的雇佣关系并不相同；

[ðəʊ] [hiː; hi] [peɪz] [ðə; ði] [seɪm] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['evrɪ] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .

though	he	pays	the	same	price	for	every	thing	in	the	market	.
尽管	他	支付	这	相同的	价格	为了	每一个	事物	在	这	市场	.

虽然他在市场上购买所有东西都支付相同的价格。

[ðə; ði]['fɑːmə(r)] ['kænɒt] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɔːn] [ænd; ənd]['kæt(ə)l] ;

The	farmer	cannot	dispose	of	his	corn	and	cattle	;
这	农民	不能	处置	的	他的	玉米	和	牛	;

农民无法处置他的玉米和牲畜；

[ðəʊ] [hiː; hi][mʌst; məst] [peɪ] [ðə; ði] [seɪm] [rent] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['lændlɔːd] .

though	he	must	pay	the	same	rent	to	his	landlord	.
尽管	他	必须	支付	这	相同的	租	到	他的	房东	.

但他仍然要向房东支付同样的租金。

[ðə; ði] ['pɒvətɪ] , [ænd; ənd] ['begərɪ] , [ænd; ənd][sləʊθ] , [wɪtʃ] [mʌst; məst] [ɪn'sjuː] , [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli]

The	poverty	,	and	beggary	,	and	sloth	,	which	must	ensue	,	are	easily
这	贫困	,	和	乞讨	,	和	树懒	,	哪个	必须	随之而来	,	是	容易地

[fɔː'siːn] .

foreseen	.
预见	.

随之而来的贫困、乞讨和懒惰是很容易预见的。

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[ðə; ði] ['sekənd] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [aɪ] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [meɪk] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['mʌnɪ] ,

The	second	observation	which	I	proposed	to	make	with	regard	to	money	,
这	第二	观察	哪个	我	建议的	到	制作	和	看待	到	钱	,

关于金钱，我提出的第二个观点是：

[meɪ] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mænə(r)] .

may	be	explained	after	the	following	manner	.
可能	是	解释	后	这	下列的	方式	.

可以按以下方式解释。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['kɪŋdəmz] , [ænd; ənd] ['meni] ['prɒvɪnsɪz] [ɪn] ['jʊərəp] ,

There	are	some	kingdoms	,	and	many	provinces	in	EUROPE	,
那里	是	一些	王国	,	和	许多	省份	在	欧洲	,

欧洲有一些王国，也有许多省份。

([ænd; ənd][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][wʌns][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [kən'dɪʃn]) [weə(r)] ['mʌni] [ɪz][səʊ]

(	and	all	of	them	were	once	in	the	same	condition	)	where	money	is	so
(	和	全部	的	他们	是	一次	在	这	相同的	状况	)	在哪里	钱	是	所以

[skeəs] ,

scarce	,
稀少	,

（他们都曾处于同样的境地）资金如此匮乏，

[ðæt] [ðə; ðɪ] ['lændlɔːd] [kæn; kən] [get] [nʌn] [æt; ət] [ɔːl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['tenənts] ;

that	the	landlord	can	get	none	at	all	from	his	tenants	;
那	这	房东	能	得到	没有任何	在	全部	从	他的	租户	;

房东根本无法从房客那里得到任何租金；

[bʌt; bət][ɪz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [rent] [ɪn][kaɪnd] , [ænd; ənd]['aɪðə(r)][tuː; tə] [kən'sjuːm] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] ,

but	is	obliged	to	take	his	rent	in	kind	,	and	either	to	consume	it	himself	,
但	是	有义务	到	拿	他的	租	在	种类	,	和	任何一个	到	消耗	它	他自己	,

但他必须以实物形式收取租金，要么自己享用，要么自己消耗掉。

[ɔː(r)] ['trænspɔːt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['pleɪsɪz] [weə(r)] [hiː; hi] [meɪ] [faɪnd][ə; eɪ] ['mɑːkɪt] .

or	transport	it	to	places	where	he	may	find	a	market	.
或者	运输	它	到	地方	在哪里	他	可能	寻找	一个	市场	.

或者将其运往他可能找到销路的地方。

[ɪn] [ðəʊz] ['kʌntriz] , [ðə; ðɪ] [prɪns] [kæn; kən] ['levi] [fjuː] [ɔː(r)][nəʊ]['tæksɪz] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm]

In	those	countries	,	the	prince	can	levy	few	or	no	taxes	,	but	in	the	same
在	那些	国家	,	这	王子	能	征收	很少	或者	不	税收	,	但	在	这	相同的

['mænə(r)] :

manner	:
方式	:

在这些国家，君主可以征收很少的税款或不征收税款，但方式相同：

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [wɪl] [rɪ'siːv] [smɔːl] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] [ˌɪmpə'ziʃən] [səʊ] [peɪd] ,

And	as	he	will	receive	small	benefit	from	impositions	so	paid	,
和	作为	他	将要	收到	小的	益处	从	强加	所以	有薪酬的	,

而他从这些缴纳的税款中获得的利益微乎其微，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɪŋdəm] [hæz; həz]['lɪt(ə)l] [fɔːs] ['iːv(ə)n][æt; ət] [həʊm] ;

it	is	evident	that	such	a	kingdom	has	little	force	even	at	home	;
它	是	明显	那	这样的	一个	王国	有	小的	力量	甚至	在	家	;

很明显，这样的王国即使在国内也缺乏影响力；

[ænd; ənd] ['kænɒt] [meɪn'teɪn] [fliːts] [ænd; ənd] ['ɑːmiz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [seɪm] [ɪk'stent] ,

and	cannot	maintain	fleets	and	armies	to	the	same	extent	,
和	不能	维持	舰队	和	军队	到	这	相同的	程度	,

无法维持同等规模的舰队和军队，

[æz; əz] [ɪf] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ə'baund] [ɪn][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .

as	if	every	part	of	it	abounded	in	gold	and	silver	.
作为	如果	每一个	部分	的	它	大量	在	金子	和	银	.

仿佛它的每个角落都充满了金银。

[ðeə(r)] [ɪz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [ˌdɪsprə'pɔːʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] , [æt; ət]

There	is	surely	a	greater	disproportion	between	the	force	of	GERMANY	,	at
那里	是	一定	一个	更大的	不成比例	之间	这	力量	的	德国	,	在

['prez(ə)nt] ,

present	,
展示	,

目前德国的力量与其他国家之间的力量差距确实更大。

[ænd; ənd] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θriː] ['sentʃəriz] [ə'gəʊ] , [ðæn; ðən][ðeə(r)][ɪz][ɪn][ɪts] ['ɪndəstri] , ['piːp(ə)l] ,

and	what	it	was	three	centuries	ago	,	than	there	is	in	its	industry	,	people	,
和	什么	它	曾是	三	几个世纪	前	,	比	那里	是	在	它是	行业	,	人们	,

[ænd; ənd] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] .

and	manufactures	.
和	制成品	.

而三个世纪前，它的工业、人口和制造业都比现在更加落后。

[ðə; ði] ['ɒstriən] [də'mɪnjənz] [ɪn][ðə; ði]['empaɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [wel] ['piːp(ə)ld] [ænd; ənd] [wel]

The	AUSTRIAN	dominions	in	the	empire	are	in	general	well	peopled	and	well
这	奥地利	领地	在	这	帝国	是	在	一般的	出色地	人	和	出色地

['kʌltɪveɪtɪd] ,

cultivated	,
栽培	,

奥地利在帝国的领地普遍人口稠密，农业发展良好。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ɪk'stent] ; [bʌt; bət][hæv; həv][nɒt][ə; eɪ] [prə'pɔːʃ(ə)nəb(ə)l] [weɪt] [ɪn][ðə; ði]

and	are	of	great	extent	;	but	have	not	a	proportionable	weight	in	the
和	是	的	伟大的	程度	;	但	有	不是	一个	成比例的	重量	在	这

['bæləns] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ;

balance	of	EUROPE	;
平衡	的	欧洲	;

面积很大；但在欧洲的平衡中，其权重并不成比例；

[prə'siːdɪŋ] , [æz; əz][ɪz] ['kɒmənli] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] , [frɒm; frəm][ðə; ði]['skeəsəti][ɒv; əv] ['mʌni] .

proceeding	,	as	is	commonly	supposed	,	from	the	scarcity	of	money	.
进行中	,	作为	是	通常	据称	,	从	这	缺乏	的	钱	.

人们普遍认为，这是由于资金短缺造成的。

[haʊ] [duː; də][ɔːl] [ðiːz] [fækts] [ə'griː] [wɪð] [ðæt] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['riːz(ə)n] ,

How	do	all	these	facts	agree	with	that	principle	of	reason	,
如何	做	全部	这些	事实	同意	和	那	原则	的	原因	,

所有这些事实如何与理性原则相符?

[ðæt] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][ɪz][ɪn] [ɪt'self] [ˌɔːltə'geðə(r)] [ɪn'dɪfrənt] ?

that	the	quantity	of	gold	and	silver	is	in	itself	altogether	indifferent	?
那	这	数量	的	金子	和	银	是	在	本身	共	冷漠	?

黄金和白银的数量本身完全无关紧要吗?

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] ['prɪnsəp(ə)l][weə'evə(r)][ə; eɪ] ['spvrɪn] [hæz; həz] ['nʌmbəz] [ɒv; əv]['sʌbdʒɪkts] ,

According	to	that	principle	wherever	a	sovereign	has	numbers	of	subjects	,
根据	到	那	原则	无论	一个	主权	有	数字	的	主题	,

[ænd; ənd] [ðiːz] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz] ,

and	these	have	plenty	of	commodities	,
和	这些	有	很多	的	商品	,

根据这一原则，凡是君主拥有众多臣民，且这些臣民拥有充足物资的地方，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɒv; əv] [kɔːs] [biː; bi] [greɪt] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['hæpi] ,

he	should	of	course	be	great	and	powerful	,	and	they	rich	and	happy	,
他	应该	的	课程	是	伟大的	和	强大的	,	和	他们	富有的	和	快乐的	,

他当然应该伟大而强大，而他们也应该富有而幸福。

[ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['greɪtə(r)][ɔː(r)]['lesə(r)] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['preʃəs] ['met(ə)lz] .

independent	of	the	greater	or	lesser	abundance	of	the	precious	metals	.
独立的	的	这	更大的	或者	较少	丰富	的	这	宝贵的	金属	.

无论贵金属的丰度高低。

[ðiːz] [əd'mɪt][ɒv; əv] [dɪ'vɪʒnz] [ænd; ənd] ['sʌbdɪˌvɪʒnz] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent] ;

These	admit	of	divisions	and	subdivisions	to	a	great	extent	;
这些	承认	的	部门	和	细分	到	一个	伟大的	程度	;

这些事物在很大程度上可以进行划分和细分；

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] ['piːsɪz] [mait] [bɪ'kʌm] [səʊ] [smɔːl] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ɪn]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ]

and	where	the	pieces	might	become	so	small	as	to	be	in	danger	of	being
和	在哪里	这	件	可能	变得	所以	小的	作为	到	是	在	危险	的	存在

[lɒst] ,

lost	,
丢失的	,

而这些碎片可能会变得非常小，以至于有丢失的危险，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][mɪks][ðə; ði][gəʊld][ɔː(r)]['sɪlvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['beɪsə(r)]['met(ə)l] ,

it	is	easy	to	mix	the	gold	or	silver	with	a	baser	metal	,
它	是	简单的	到	混合	这	金子	或者	银	和	一个	基础	金属	,

金或银很容易与贱金属混合。

[æz; əz][ɪz] ['præktɪst] [ɪn][sʌm; səm] ['kʌntriz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ;

as	is	practised	in	some	countries	of	EUROPE	;
作为	是	已实践	在	一些	国家	的	欧洲	;

就像欧洲一些国家所实行的那样；

[ænd; ənd][baɪ] [ðæt] [miːnz] [reɪz] [ðə; ði] ['piːsɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [bʌlk] [mɔː(r)]['sensəb(ə)l][ænd; ənd] [kən'viːniənt] .

and	by	that	means	raise	the	pieces	to	a	bulk	more	sensible	and	convenient	.
和	经过	那	方法	增加	这	件	到	一个	大部分	更多的	明智的	和	方便的	.

通过这种方式将零件提升到一个更合理、更方便的批量。

[ðeɪ] [stɪl] [sɜːv] [ðə; ði] [seɪm] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] , [wɒt'evə(r)] [ðeə(r)]['nʌmbə(r)] [meɪ] [biː; bi] ,

They	still	serve	the	same	purposes	of	exchange	,	whatever	their	number	may	be	,
他们	仍然	服务	这	相同的	目的	的	交换	,	任何	他们的	数字	可能	是	,

无论数量多少，它们仍然发挥着相同的交换作用。

[ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] ['kʌlə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] .

or	whatever	colour	they	may	be	supposed	to	have	.
或者	任何	颜色	他们	可能	是	据称	到	有	.

或者它们应该有的任何颜色。

[tuː; tə] [ðiːz] ['dɪfɪkəltɪz] [aɪ]['ɑːnsə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'fekt] , [hɪə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [fləʊ]

To	these	difficulties	I	answer	,	that	the	effect	,	here	supposed	to	flow
到	这些	困难	我	回答	,	那	这	影响	,	这里	据称	到	流动

[frɒm; frəm] ['skeəsəti] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

from	scarcity	of	money	,
从	缺乏	的	钱	,

针对这些困难，我的回答是，这里所说的由资金短缺引起的后果是：

['riːəli] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mænəz] [ænd; ənd]

really	arises	from	the	manners	and
真的	出现	从	这	礼仪	和

实际上源于礼仪和

['kʌstəmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ; [ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi] [mis'teik] , [æz; əz][ɪz] [tuː] ['juːʒuəl] ,

customs	of	the	people	;	and	that	we	mistake	,	as	is	too	usual	,
海关	的	这	人们	;	和	那	我们	错误	,	作为	是	也	通常	,

人民的习俗；而我们却常常误以为这是习俗。

[ə; eɪ] [kə'lætərəl] [ɪ'fekt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kɔːz] .

a	collateral	effect	for	a	cause	.
一个	抵押品	影响	为了	一个	原因	.

某种原因产生的附带效应。

[ðə; ði] [ˌkɒntrə'dɪkʃ(ə)n] [ɪz]['əʊnli] [ə'pærənt] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] [sʌm; səm] [θɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'flekʃ(ə)n]

The	contradiction	is	only	apparent	;	but	it	requires	some	thought	and	reflection
这	矛盾	是	仅有的	明显	;	但	它	需要	一些	想法	和	反射

[tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz] ,

to	discover	the	principles	,
到	发现	这	原则	,

这种矛盾只是表面上的，需要经过一番思考和反省才能发现其中的原理。

[baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi][kæn; kən] ['rekənsaɪl] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [ɪk'spɪəriəns] .

by	which	we	can	reconcile	reason	to	experience	.
经过	哪个	我们	能	调和	原因	到	经验	.

通过这种方式，我们可以调和理性与经验。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ə; eɪ]['mæksɪm]['ɔːlməʊst][self] - ['evɪdənt] ,

It	seems	a	maxim	almost	self	-	evident	,
它	似乎	一个	格言	几乎	自己	-	明显	,

这似乎是一条几乎不言而喻的格言。

[ðæt] [ðə; ðɪ] [praisiz] [ɒv; əv] ['evri] [θɪŋ] [dɪ'pend] [ɒn] [ðə; ðɪ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [kə'mɒdətiz] [ænd; ənd]

that	the	prices	of	every	thing	depend	on	the	proportion	between	commodities	and
那	这	价格	的	每一个	事物	依赖	在	这	部分	之间	商品	和

['mʌni] ,

money	,
钱	,

所有商品的价格都取决于商品与货币之间的比例。

[ænd; ənd] [ðæt] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [ɒn] ['aɪðə(r)] [hæz; həz] [ðə; ðɪ] [seɪm] [ɪ'fekt] ,

and	that	any	considerable	alteration	on	either	has	the	same	effect	,
和	那	任何	大量	改造	在	任何一个	有	这	相同的	影响	,

对其中任何一方进行任何重大改变都会产生相同的效果。

['aɪðə(r)] [ɒv; əv] ['haɪtnɪŋ] [ɔː(r)] ['ləʊərɪŋ] [ðə; ðɪ] [praɪs] .

either	of	heightening	or	lowering	the	price	.
任何一个	的	提高	或者	降低	这	价格	.

要么提高价格，要么降低价格。

[ɛn'kriːs] [ðə; ðɪ] [kə'mɒdətiz] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [tʃiːpə] ; [ɛn'kriːs] [ðə; ðɪ] ['mʌni] , [ðeɪ] [raɪz] [ɪn] [ðeə(r)]['vælјuː] .

Encrease	the	commodities	,	they	become	cheaper	;	encrease	the	money	,	they	rise	in	their	value	.
增加	这	商品	,	他们	变得	更便宜	;	增加	这	钱	,	他们	上升	在	他们的	价值	.

商品价格上涨，商品价格下降；货币价格上涨，货币价值上升。

[æz; əz] , [ɒn][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][hænd] , [ə; eɪ] [ˌdɪmɪ'nјuːʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['fɔːmə(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

As	,	on	the	other	hand	,	a	diminution	of	the	former	,	and	that	of	the
作为	,	在	这	其他	手	,	一个	减少	的	这	以前的	,	和	那	的	这

['lætə(r)] ,

latter	,
后者	,

另一方面，作为前者和后者的减少，

[hæv; həv] ['kɒntrəri] ['tendənsiz] .

have	contrary	tendencies	.
有	相反	倾向	.

具有相反的倾向。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] ['evɪdənt] ,

It	is	also	evident	,
它	是	还	明显	,

显而易见，

[ðæt] [ðə; ðɪ] [praisiz] [duː; də] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [dɪ'pend] [ɒn][ðə; ðɪ] ['æbsəluːt] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [kə'mɒdətiz]

that	the	prices	do	not	so	much	depend	on	the	absolute	quantity	of	commodities
那	这	价格	做	不是	所以	很多	依赖	在	这	绝对	数量	的	商品

[ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] ['mʌni] ,

and	that	of	money	,
和	那	的	钱	,

价格并不那么取决于商品和货币的绝对数量，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] , [æz; əz][ɒn] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] ,

which	**are**	**in**	**a**	**nation**	**,**	**as**	**on**	**that**	**of**	**the**	**commodities**	**,**
哪个	是	在	一个	国家	,	作为	在	那	的	这	商品	,

一个国家所拥有的，就像商品一样，

[wɪtʃ] [kʌm] [ɔː(r)] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] ['səːkjuleit] .

which	**come**	**or**	**may**	**come**	**to**	**market**	**,**	**and**	**of**	**the**	**money**	**which**	**circulates**	**.**
哪个	来	或者	可能	来	到	市场	,	和	的	这	钱	哪个	流通	.

流入或可能流入市场的货币，以及流通中的货币。

[ɪf] [ðə; ði] [kɔɪn] [biː; bi] [lɒkt] [ʌp] [ɪn] [tʃests] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [praisiz] ,

If	**the**	**coin**	**be**	**locked**	**up**	**in**	**chests**	**,**	**it**	**is**	**the**	**same**	**thing**	**with**	**regard**	**to**	**prices**	**,**
如果	这	硬币	是	已锁定	向上	在	箱子	,	它	是	这	相同的	事物	和	看待	到	价格	,

如果把硬币锁在箱子里，价格也会受到同样的影响。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [ə'naɪəleɪtɪd] ; [ɪf] [ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [biː; bi] [hɔːd] [ɪn] ['mægəziːnz]

as	**if**	**it**	**were**	**annihilated**	**;**	**if**	**the**	**commodities**	**be**	**hoarded**	**in**	**magazines**
作为	如果	它	是	彻底消灭	; 如果	这	商品		是	囤积	在	杂志

[ænd; ənd] ['grænəri] ,

and	**granaries**	**,**
和	粮仓	,

仿佛已被彻底摧毁；如果商品都被囤积在仓库和粮仓里，

[ə; eɪ] [laɪk] [ɪ'fekt] [f'ɒləʊz] .

a	**like**	**effect**	**follows**	**.**
一个	喜欢	影响	跟随	.

类似的效应随之而来。

[æz; əz][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [kə'mɒdətiz] , [ɪn] [ðiːz] [keɪsɪz] , ['nevə(r)] [miːt] , [ðeɪ] ['kænɒt] [ə'fekt]

As	**the**	**money**	**and**	**commodities**	**,**	**in**	**these**	**cases**	**,**	**never**	**meet**	**,**	**they**	**cannot**	**affect**
作为	这	钱	和	商品	,	在	这些	案例	,	绝不	见面	,	他们	不能	影响

[iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

each	**other**	**.**
每个	其他	.

在这些情况下，由于货币和商品永远不会接触，因此它们不会相互影响。

[wɜː(r); wə(r)][wiː; wi] , [æt; ət] ['eni] [taɪm] , [tuː; tə] [fɔːm] [kən'dʒektʃə] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv]

Were	**we**	**,**	**at**	**any**	**time**	**,**	**to**	**form**	**conjectures**	**concerning**	**the**	**price**	**of**
是	我们	,	在	任何	时间	,	到	形式	猜想	有关	这	价格	的

[prə'vɪʒ(ə)nz] ,

provisions	**,**
条款	,

如果我们在任何时候对物资价格做出推测，

[ðə; ði] [kɔːn] , [wɪtʃ] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][mʌst; məst] [rɪ'zɜːv] [fɔː(r); fə(r)] [siːd] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

the	**corn**	**,**	**which**	**the**	**farmer**	**must**	**reserve**	**for**	**seed**	**and**	**for**	**the**
这	玉米	,	哪个	这	农民	必须	预订	为了	种子	和	为了	这

['meɪntənəns] [ɒv; əv] [hɪm'self] [ænd; ənd]['fæməli] ,

maintenance	**of**	**himself**	**and**	**family**	**,**
维护	的	他自己	和	家庭	,

农民必须把玉米留作种子以及自己和家人的维持之用。

[ɔːt] ['nevə(r)][tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [ˌestɪ'meɪʃn] .

ought	**never**	**to**	**enter**	**into**	**the**	**estimation**	**.**
应该	绝不	到	进入	进入	这	估算	.

绝不应纳入评估范围。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ðə; ði] ['əʊvəˌplʌs] , [kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] , [ðæt] [dɪ'tɜːmɪnz] [ðə; ði]['vælјuː] .

It	**is**	**only**	**the**	**overplus**	**,**	**compared**	**to**	**the**	**demand**	**,**	**that**	**determines**	**the**	**value**	**.**
它	是	仅有的	这	过剩	,	比较的	到	这	要求	,	那	决定	这	价值	.

只有超出需求部分的盈余才能决定其价值。

[tuː; tə] [əˈplai] [ðiːz] [ˈprɪnsəp(ə)lz] , [wiː; wi][mʌst; məst][kənˈsɪdə(r)] , [ðæt] ,

To	apply	these	principles	,	we	must	consider	,	that	,
到	申请	这些	原则	,	我们	必须	考虑	,	那	,

要应用这些原则，我们必须考虑到：

[ɪn][ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][mɔː(r)] [ʌnˈkʌltɪveɪtɪd] [ˈeɪdʒɪz][ɒv; əv]['eni] [steɪt] ,

in	the	first	and	more	uncultivated	ages	of	any	state	,
在	这	第一的	和	更多的	未开垦的	年龄	的	任何	状态	,

在任何国家的最初和较为原始的时代，

[eə(r)]['fænsi][hæz; həz] [kənˈfaʊndɪd] [hɜː(r); hə(r)]['wɒnts] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [men] ,

ere	fancy	has	confounded	her	wants	with	those	of	nature	,	men	,
埃雷	想要	有	令人困惑	她	想要	和	那些	的	自然	,	男人	,

她的幻想将她的欲望与自然和男人的欲望混淆了。

['kɒntent] [wɪð] [ðə; ði] [prəˈdjuːs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['fiːldz] ,

content	with	the	produce	of	their	own	fields	,
内容	和	这	生产	的	他们的	自己的	字段	,

满足于自己田地里的出产，

[ɔː(r)] [wɪð] [ðəʊz] [ruːd] [ɪmˈprʊvmənt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ðəmˈselvz] [kæn; kən] [wɜːk] [əˈpɒn][ðem; ðəm] ,

or	with	those	rude	improvements	which	they	themselves	can	work	upon	them	,
或者	和	那些	粗鲁的	改进	哪个	他们	他们自己	能	工作	之上	他们	,

[hæv; həv]['lɪt(ə)l] [əˈkeɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,

have	little	occasion	for	exchange	,
有	小的	场合	为了	交换	,

或者，通过他们自己能够进行的那些粗糙的改进，他们几乎没有交换的必要。

[æt; ət] [liːst] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] , [wɪtʃ] , [baɪ] [əˈgriːmənt] , [ɪz][ðə; ði] ['kɒmən] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]

at	least	for	money	,	which	,	by	agreement	,	is	the	common	measure	of
在	至少	为了	钱	,	哪个	,	经过	协议	,	是	这	常见的	措施	的

[ɪksˈtʃeɪndʒ] .

exchange	.
交换	.

至少对于货币而言是如此，货币是公认的通用交换尺度。

[ðə; ði] [wʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːrmərz] [əʊn] [flɒk] , [spʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæməli] ,

The	wool	of	the	farmer's	own	flock	,	spun	in	his	own	family	,
这	羊毛	的	这	农民的	自己的	群	,	旋转	在	他的	自己的	家庭	,

农夫自家羊群的羊毛，由他家纺成线，

[ænd; ənd] [rɔːt] [baɪ][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['wiːvə(r)] , [huː] [rɪ'siːvz] [hɪz; ɪz] ['peɪmənt] [ɪn] [kɔːn] [ɔː(r)]

and	wrought	by	a	neighbouring	weaver	,	who	receives	his	payment	in	corn	or
和	锻	经过	一个	邻接	织工	,	WHO	接收	他的	支付	在	玉米	或者

[wʊl] ,

wool	,
羊毛	,

并由邻近的织工织造，织工则以谷物或羊毛作为报酬。

[səˈfais] [fɔː(r); fə(r)] ['fɜːnɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [kloʊðθɪŋ] .

suffices	for	furniture	and	cloathing	.
足够了	为了	家具	和	服装	.

足够购买家具和衣物。

[ðə; ði]['kɑːpəntə(r)] , [ðə; ði] [smɪθ] , [ðə; ði]['meɪs(ə)n] , [ðə; ði]['teɪlə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'teɪnd] [baɪ]['weɪdʒɪz][ɒv; əv]

The	carpenter	,	the	smith	,	the	mason	,	the	tailor	,	are	retained	by	wages	of
这	木匠	,	这	史密斯	,	这	石匠	,	这	裁缝	,	是	保留	经过	工资	的

[ə; eɪ] [laɪk] ['neɪtʃə(r)] ;

a	like	nature	;
一个	喜欢	自然	;

木匠、铁匠、石匠、裁缝，他们的工资性质相同；

[ænd; ənd][ðə; ði]['lændlɔ:d] [hɪm'self] , ['dwelɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] ,

and	the	landlord	himself	,	dwelling	in	the	neighbourhood	,
和	这	房东	他自己	,	住宅	在	这	邻里	,

房东本人也住在附近，

[ɪz]['kɒntent][tu:; tə] [rɪ'si:v] [hɪz; ɪz][rent][ɪn][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði]['fɑ:mə(r)] .

is	content	to	receive	his	rent	in	the	commodities	raised	by	the	farmer	.
是	内容	到	收到	他的	租	在	这	商品	提高	经过	这	农民	.

他满足于收取农民种植的农产品作为租金。

[ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ði:z] [hi:; hi] [kən'sju:mz] [æt; ət] [həʊm] , [ɪn]['rʌstɪk] [ˌhɒspɪ'tæləti] : [ðə; ði][rest] ,

The	greater	part	of	these	he	consumes	at	home	,	in	rustic	hospitality	:	The	rest	,
这	更大的	部分	的	这些	他	消耗	在	家	,	在	乡村	热情好客	:	这	休息	,

其中大部分他都在家中以乡村待客之道享用：其余部分，

[pə'hæps] , [hi:; hi][dɪ'spəʊzɪz][ɒv; əv][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] [tu:; tə][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [taʊn] ,

perhaps	,	he	disposes	of	for	money	to	the	neighbouring	town	,
也许	,	他	处置	的	为了	钱	到	这	邻接	镇	,

或许，他把这些东西卖给了邻镇换钱。

[wens] [hi:; hi] [drɔ:z] [ðə; ði] [fju:] [mə'tɪəriəlz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪk'spɛns] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] .

whence	he	draws	the	few	materials	of	his	expence	and	luxury	.
何处	他	平局	这	很少	材料	的	他的	费用	和	奢华	.

他挥霍无度、追求奢华的手段，正是从中汲取了灵感。

[bʌt; bət]['ɑ:ftə(r)] [men] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [rɪ'faɪn] [ɒn] [ɔ:l] [ði:z] [ɪn'dʒɔɪmənt] , [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [nɒt] ['ɔ:lweɪz]

But	after	men	begin	to	refine	on	all	these	enjoyments	,	and	live	not	always
但	后	男人	开始	到	精炼	在	全部	这些	享受	,	和	居住	不是	总是

[æt; ət] [həʊm] ,

at	home	,
在	家	,

但是，当人们开始追求这些享乐，并且不再总是待在家里之后，

[nɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)]['kɒntent] [wɪð] [wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [reɪzd] [ɪn][ðeə(r)] ['neɪbəhʊd] ,

nor	are	content	with	what	can	be	raised	in	their	neighbourhood	,
也不	是	内容	和	什么	能	是	提高	在	他们的	邻里	,

他们也不满足于在自己居住的社区里能养出什么样的孩子，

[ðeə(r)][ɪz][mɔ:(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] ['kɒmɜ:s] [ɒv; əv][ɔ:l][kaɪndz] , [ænd; ənd][mɔ:(r)] ['mʌni] ['entəz] ['ɪntu:]

there	is	more	exchange	and	commerce	of	all	kinds	,	and	more	money	enters	into
那里	是	更多的	交换	和	商业	的	全部	种类	,	和	更多的	钱	进入	进入

[ðæt] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

that	exchange	.
那	交换	.

各种形式的交流和商业活动更加频繁，更多的货币也参与到这些交流中。

[ðə; ði] ['treɪdzmən] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] [peɪd] [ɪn] [kɔ:n] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɒnt] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən]

The	tradesmen	will	not	be	paid	in	corn	;	because	they	want	something	more	than
这	商人	将要	不是	是	有薪酬的	在	玉米	;	因为	他们	想	某物	更多的	比

['beəli] [tu:; tə] [i:t] .

barely	to	eat	.
仅仅	到	吃	.

商人们不会用玉米来支付工钱；因为他们想要的不只是勉强糊口的东西。

[ðə; ði]['fɑ:mə(r)] [gəʊz] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['pærɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [hi:; hi] [p'ɜ:tʃɪsɪz] ,

The	farmer	goes	beyond	his	own	parish	for	the	commodities	he	purchases	,
这	农民	去	超过	他的	自己的	教区	为了	这	商品	他	购买	,

这位农民购买农产品时，会去他自己的教区以外的地方。

[ænd; ənd] ['kænɒt] ['ɔ:lweɪz] ['kæri] [hɪz; ɪz] [kə'mɒdətiz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɜ:tʃənt] [hu:] [sə'plaɪz] [hɪm] .

and	cannot	always	carry	his	commodities	to	the	merchant	who	supplies	him	.
和	不能	总是	携带	他的	商品	到	这	商人	WHO	补给品	他	.

而且他有时无法将货物送到供货商那里。

[ðə; ði] ['lændlɔ:d] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [ɔ:(r)][ɪn][ə; eɪ] ['fɒrən] ['kʌntri] ;

The	landlord	lives	in	the	capital	,	or	in	a	foreign	country	;
这	房东	生活	在	这	首都	,	或者	在	一个	外国的	国家	;

房东住在首都，或者住在国外；

[ænd; ənd] [dɪ'mɑ:ndz] [hɪz; ɪz] [rent] [ɪn][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] , [wɪtʃ] [kæn; kən] ['i:zəli] [bi:; bi] [træns'pɔ:tid] [tu:; tə][hɪm] .

and	demands	his	rent	in	gold	and	silver	,	which	can	easily	be	transported	to	him	.
和	需求	他的	租	在	金子	和	银	,	哪个	能	容易地	是	运输	到	他	.

他要求用金银支付租金，这些金银很容易运送给他。

[greɪt] [ˌʌndə'teikə] , [ænd; ənd][ˌmænju'fæktʃərəz] , [ænd; ənd] ['mɜ:rtʃənt] , [ə'raɪz][ɪn] ['evri] [kə'mɒdəti] ;

Great	undertakers	,	and	manufacturers	,	and	merchants	,	arise	in	every	commodity	;
伟大的	殡仪员	,	和	制造商	,	和	商人	,	出现	在	每一个	商品	;

各行各业都会涌现出大型承办商、制造商和商人；

[ænd; ənd] [ði:z] [kæn; kən] [kən'vi:niəntli] [di:l] [ɪn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ɪn] ['spi:ʃi:] .

and	these	can	conveniently	deal	in	nothing	but	in	specie	.
和	这些	能	方便	交易	在	没有什么	但	在	物种	.

而且这些机构可以很方便地只进行实物交易。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] , [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][sə'saɪəti] , [ðə; ði][kɔɪn] ['entəz] ['ɪntu:] ['meni] [mɔ:(r)] ['kɒntrækts; kən'trækts] ,

And	consequently	,	in	this	situation	of	society	,	the	coin	enters	into	many	more	contracts	,
和	最后	,	在	这	情况	的	社会	,	这	硬币	进入	进入	许多	更多的	合同	,

因此，在这种社会形势下，硬币参与了更多的交易。

[ænd; ənd][baɪ] [ðæt] [mi:nz] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [ɪm'plɔɪd] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] .

and	by	that	means	is	much	more	employed	than	in	the	former	.
和	经过	那	方法	是	很多	更多的	受雇	比	在	这	以前的	.

因此，这种方式比以前更多地被采用。

[ðə; ði] ['nesəsəri] [ɪ'fekt] [ɪz] , [ðæt] , [prə'vaɪdɪd][ðə; ði] ['mʌni] [ɛn'kri:s] [nɒt][ɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,

The	necessary	effect	is	,	that	,	provided	the	money	encrease	not	in	the	nation	,
这	必要的	影响	是	,	那	,	假如	这	钱	增加	不是	在	这	国家	,

必要的结果是，只要国内货币没有增加，

['evri] [θɪŋ] [mʌst; məst] [bɪ'kʌm] [mʌtʃ] [tʃi:pə] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['ɪndəstri]

every	thing	must	become	much	cheaper	in	times	of	industry
每一个	事物	必须	变得	很多	更便宜	在	时代	的	行业

在工业时代，所有东西都必须变得更便宜。

[ænd; ənd] [rɪ'faɪnmənt] , [ðæn; ðən][ɪn] [ru:d] , [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] ['eɪdʒɪz] .

and	refinement	,	than	in	rude	,	uncultivated	ages	.
和	精炼	,	比	在	粗鲁的	,	未开垦的	年龄	.

与粗野、未开化的时代相比，现在更加文明。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['sɜ:kjʊleɪtɪŋ] ['mʌni] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] ,

It	is	the	proportion	between	the	circulating	money	,	and	the	commodities	in	the	market	,
它	是	这	部分	之间	这	循环	钱	,	和	这	商品	在	这	市场	,

它是流通货币与市场上商品之间的比例。

[wɪtʃ] [dɪ'tɜ:mɪnz] [ðə; ði] [praisiz] .

which	determines	the	prices	.
哪个	决定	这	价格	.

价格由价格决定。

[gʊdz] , [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sjuːmd] [æt; ət] [həʊm] , [ɔː(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] [wɪð] ['ʌðə(r)] [gʊdz] [ɪn][ðə; ði]

Goods	,	that	are	consumed	at	home	,	or	exchanged	with	other	goods	in	the
商品	,	那	是	消耗	在	家	,	或者	交换	和	其他	商品	在	这

['neɪbəhʊd] ,

neighbourhood	,
邻里	,

在家中消费的商品，或与邻里之间交换的商品，

['nevə(r)] [kʌm] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] ; [ðeɪ] [ə'fekt] [nɒt] [ɪn][ðə; ði] [liːst] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['spiːʃiː] ;

never	come	to	market	;	they	affect	not	in	the	least	the	current	specie	;
绝不	来	到	市场	;	他们	影响	不是	在	这	至少	这	当前的	物种	;

从不进入市场；它们对现有物种没有丝毫影响；

[wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ɪf] ['təʊtəli] [ə'naɪəleɪtɪd] ;

with	regard	to	it	they	are	as	if	totally	annihilated	;
和	看待	到	它	他们	是	作为	如果	完全	彻底消灭	;

就此而言，他们仿佛彻底毁灭了；

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv]['juːzɪŋ][ðem; ðəm] [sɪŋks] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði][saɪd]

and	consequently	this	method	of	using	them	sinks	the	proportion	on	the	side
和	最后	这	方法	的	使用	他们	水槽	这	部分	在	这	边

[ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɒdətiz] ,

of	the	commodities	,
的	这	商品	,

因此，这种使用方法会降低商品一方的比例。

[ænd; ənd] [ðə; ði][praisiz] .

and	encreases	the	prices	.
和	增加	这	价格	.

并推高价格。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] ['mʌni] ['entəz] ['ɪntuː][ɔːl]['kɒntrækts; kən'trækts][ænd; ənd] ['seɪlz] , [ænd; ənd][ɪz] ['evri]

But	after	money	enters	into	all	contracts	and	sales	,	and	is	every
但	后	钱	进入	进入	全部	合同	和	销售量	,	和	是	每一个

[weə(r)] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

where	the	measure	of	exchange	,
在哪里	这	措施	的	交换	,

但是，当货币进入所有合同和交易，并成为处处交换的尺度之后，

[ðə; ði] [seɪm] ['næʃ(ə)nəl] [kæʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)][tɑːsk][tuː; tə] [pə'fɔːm] ;

the	same	national	cash	has	a	much	greater	task	to	perform	;
这	相同的	国家的	现金	有	一个	很多	更大的	任务	到	履行	;

同样的国家货币现在肩负着更重大的使命；

[ɔːl] [kə'mɒdətiz] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ; [ðə; ði] [sfɪə(r)] [ɒv; əv][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n][ɪz] [ɪn'lɑːdʒd] ;

all	commodities	are	then	in	the	market	;	the	sphere	of	circulation	is	enlarged	;
全部	商品	是	然后	在	这	市场	;	这	领域	的	循环	是	放大	;

所有商品都进入市场；流通范围扩大了；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [keɪs] [æz; əz] [ɪf] [ðæt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [sʌm] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]

it	is	the	same	case	as	if	that	individual	sum	were	to	serve	a	larger
它	是	这	相同的	案件	作为	如果	那	个人	和	是	到	服务	一个	更大的

['kɪŋdəm] ;

kingdom	;
王国	;

这就好比这笔个人款项要服务于一个更大的王国一样；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [hɪə(r)] ['les(ə)nd] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌni] ,

and	therefore	,	the	proportion	being	here	lessened	on	the	side	of	the	money	,
和	所以	,	这	部分	存在	这里	减少	在	这	边	的	这	钱	,

因此，资金方面的比例有所减少。

['evri] [θɪŋ] [mʌst; məst] [bɪ'kʌm] [tʃi:pə] , [ænd; ənd][ðə; ði][praisiz] ['grædʒuəli] [fɔ:l] .

every	thing	must	become	cheaper	,	and	the	prices	gradually	fall	.
每一个	事物	必须	变得	更便宜	,	和	这	价格	逐步地	落下	.

所有东西都必须变得更便宜，价格会逐渐下降。

[baɪ][ðə; ði][məʊst][ɪg'zækt] [kɒmpjʊ'teɪʃnz] , [ðæt] [hæv; həv] [bi:n] [fɔ:md] [ɔ:l]['əʊvə(r)] ['jʊərəp] ,

By	the	most	exact	computations	,	that	have	been	formed	all	over	EUROPE	,
经过	这	最多	精确的	计算	,	那	有	到过	形成	全部	超过	欧洲	,

根据欧洲各地最精确的计算，

['ɑ:ftə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə'laʊəns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɔ:ltə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['nju:mərəri] ['vælju:][ɔ:(r)][ðə; ði]

after	making	allowance	for	the	alteration	in	the	numerary	value	or	the
后	制作	津贴	为了	这	改造	在	这	数字	价值	或者	这

[dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,

denomination	,
面值	,

扣除数值或面额变化的影响后，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] , [ðæt] [ðə; ði] [praisiz] [ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] [hæv; həv]['əʊnli]['rɪz(ə)n] [θri:] ,

it	is	found	,	that	the	prices	of	all	things	have	only	risen	three	,
它	是	成立	,	那	这	价格	的	全部	事物	有	仅有的	升起	三	,

经查明，所有商品的价格只上涨了三倍。

[ɔ:(r)][æt; ət][məʊst] , [fɔ:(r)] [taɪmz] , [sɪns] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] .

or	at	most	,	four	times	,	since	the	discovery	of	the	WEST	INDIES	.
或者	在	最多	,	四	时代	,	自从	这	发现	的	这	西方	独立	.

自发现西印度群岛以来，最多也就四次。

[bʌt; bət] [wɪl] ['eni] [wʌn] [ə'sɜ:t] ,

But	will	any	one	assert	,
但	将要	任何	一	断言	,

但有人会断言，

[ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [mʌtʃ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][fɔ:(r)] [taɪmz] [ðə; ði] [kɔɪn] [ɪn] ['jʊərəp] ,

that	there	is	not	much	more	than	four	times	the	coin	in	EUROPE	,
那	那里	是	不是	很多	更多的	比	四	时代	这	硬币	在	欧洲	,

欧洲的硬币数量大约只有它的四倍。

[ðæt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˌfɪf'ti:nθ] ['sentʃəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sentʃəriz] [prɪ'si:dɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ?

that	was	in	the	fifteenth	century	,	and	the	centuries	preceding	it	?
那	曾是	在	这	第十五	世纪	,	和	这	几个世纪	前	它	?

那是十五世纪的事，以及之前的几个世纪的事?

[ðə; ði] ['spænjədz] [ænd; ənd][ˌpɔ:tju'gi:z, -'gi:s][frɒm; frəm][ðeə(r)] [maɪnz] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [frentʃ] ,

The	SPANIARDS	and	PORTUGUESE	from	their	mines	,	the	ENGLISH	,	FRENCH	,
这	西班牙人	和	葡萄牙语	从	他们的	矿井	,	这	英语	,	法语	,

[ænd; ənd] [dʌtʃ] , [baɪ][ðeə(r)] ['æfrɪkən] [treɪd] ,

and	DUTCH	,	by	their	AFRICAN	trade	,
和	荷兰语	,	经过	他们的	非洲	贸易	,

西班牙人和葡萄牙人从他们的矿山中获利，英国人、法国人和荷兰人则通过与非洲的贸易获利。

[ænd; ənd][baɪ][ðeə(r)] ['intələupə] [ɪn][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] , [brɪŋ] [həʊm] [ə'baʊt][sɪks] [m'ɪliənz] [ə; eɪ][jɪə(r)]

and	by	their	interlopers	in	the	WEST	INDIES	,	bring	home	about	six	millions	a	year
和	经过	他们的	闯入者	在	这	西方	独立	,	带来	家	关于	六	百万	一个	年

,

,
,

而通过他们在西印度群岛的非法移民，每年大约能带回六百万英镑。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [nɒt] [ə'bʌv] [ə; eɪ] [θɜ:d] [gəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] - ['ɪndiz] .

of	which	not	above	a	third	goes	to	the	EAST	-	INDIES	.
的	哪个	不是	多于	一个	第三	去	到	这	东方	-	独立	.

其中不超过三分之一归东印度群岛所有。

[ðɪs] [sʌm] [ə'ləʊn] , [ɪn] [ten] [j'iəz] , [wʊd] ['prɒbəbli] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [stɒk] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪn]

This	sum	alone	,	in	ten	years	,	would	probably	double	the	ancient	stock	of	money	in
这	和	独自的	,	在	十	年	,	会	大概	双倍的	这	古老的	库存	的	钱	在

['jʊərəp] .

EUROPE	.
欧洲	.

单单这笔钱，十年后就可能使欧洲古代货币存量翻一番。

[ænd; ənd] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [ˌsætɪs'fæktəri] ['riːz(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] ,

And	no	other	satisfactory	reason	can	be	given	,
和	不	其他	令人满意的	原因	能	是	给定	,

没有其他令人满意的理由。

[waɪ] [ɔːl] [praisiz] [hæv; həv] [nɒt] ['rɪz(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ɪg'zɔːbɪtənt] [haɪt] ,

why	all	prices	have	not	risen	to	a	much	more	exorbitant	height	,
为什么	全部	价格	有	不是	升起	到	一个	很多	更多的	高昂	高度	,

为什么所有物价都没有上涨到更加离谱的高位?

[ɪk'sept] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['mænəz] .

except	that	which	is	derived	from	a	change	of	customs	and	manners	.
除了	那	哪个	是	衍生的	从	一个	改变	的	海关	和	礼仪	.

除因风俗习惯改变而产生的变化外。

[bɪ'saɪdz] [ðæt] [mɔː(r)] [kə'mɒdətiz] [ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] [baɪ] [ə'dɪʃən(ə)l] ['ɪndəstri] , [ðə; ði] [seɪm]

Besides	that	more	commodities	are	produced	by	additional	industry	,	the	same
除了	那	更多的	商品	是	生产	经过	额外的	行业	,	这	相同的

[kə'mɒdətiz] [kʌm] [mɔː(r)] [tuː; tə] ['mɑːkɪt] ,

commodities	come	more	to	market	,
商品	来	更多的	到	市场	,

此外，由于更多行业生产更多商品，同样的商品也会更多地进入市场。

['ɑːftə(r)] [men] [dɪ'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['eɪnʃənt] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv] ['mænəz] .

after	men	depart	from	their	ancient	simplicity	of	manners	.
后	男人	离开	从	他们的	古老的	简单	的	礼仪	.

在人们背离了古老的简朴礼仪之后。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ðɪs] [ɛn'kriːs] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] ['mʌni] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ,

And	though	this	encrease	has	not	been	equal	to	that	of	money	,	it	has	,
和	尽管	这	增加	有	不是	到过	平等的	到	那	的	钱	,	它	有	,

虽然这种增长幅度不及货币增长幅度，但它确实增长了。

[haʊ'evə(r)] , [biːn] [kən'sɪdərəb(ə)l] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [prɪ'zɜːvd] [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [kɔɪn]

however	,	been	considerable	,	and	has	preserved	the	proportion	between	coin
然而	,	到过	大量	,	和	有	保存完好	这	部分	之间	硬币

[ænd; ənd] [kə'mɒdətiz] ['nɪərə(r)] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['stændəd] .

and	commodities	nearer	the	ancient	standard	.
和	商品	更近	这	古老的	标准	.

然而，这已经相当可观，并且保持了货币与商品之间的比例，使其更接近古代的标准。

[wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['kwestʃən] [prə'pəʊzd] , [wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['meθədz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

Were	the	question	proposed	,	Which	of	these	methods	of	living	in	the	people	,
是	这	问题	建议的	,	哪个	的	这些	方法	的	活的	在	这	人们	,

如果提出的问题是：在人们的这些生活方式中，哪一种最好?

[ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] [ɔː(r)] [rɪ'faɪnd] , [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪt] [ɔː(r)] ['pʌblɪk] ?

the	simple	or	refined	,	is	the	most	advantageous	to	the	state	or	public	?
这	简单的	或者	精制	,	是	这	最多	有利	到	这	状态	或者	民众	?

简单还是精炼，哪种方式对国家或公众更有利?

[ai] [ʃʊd; ʃəd] , [wɪˈðaʊt] [mʌtʃ] [ˈskruːp(ə)l] , [prɪˈfɜː(r)] [ðə; ðɪ] [ˈlætə(r)] , [ɪn] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [ˈpɒlətɪks] [æt; ət] [liːst]

I	should	,	without	much	scruple	,	prefer	the	latter	,	in	a	view	to	politics	at	least
我	应该	,	没有	很多	顾忌	,	更喜欢	这	后者	,	在	一个	看法	到	政治	在	至少

;

;

;

至少从政治角度来看，我应该毫不犹豫地选择后者；

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [prəˈdjuːs] [ðɪs] [æz; əz] [æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt]

and	should	produce	this	as	an	additional	reason	for	the	encouragement
和	应该	生产	这	作为	一个	额外的	原因	为了	这	鼓励

[ɒv; əv] [treɪd] [ænd; ənd] [ˌmænjʊˈfæktʃəz] .

of	trade	and	manufactures	.
的	贸易	和	制成品	.

并应将此作为鼓励贸易和制造业发展的另一个理由。

[waɪl] [men] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈeɪnʃənt] [ˈsɪmp(ə)l] [ˈmænə(r)] ,

While	men	live	in	the	ancient	simple	manner	,
尽管	男人	居住	在	这	古老的	简单的	方式	,

当人们仍然以古老的简朴方式生活时，

[ænd; ənd] [səˈplaɪ] [ɔːl] [ðeə(r)] [ˈnesəsəriz] [frɒm; frəm] [dəˈmestɪk] [ˈɪndəstri] [ɔː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ]

and	supply	all	their	necessaries	from	domestic	industry	or	from	the
和	供应	全部	他们的	必需品	从	国内的	行业	或者	从	这

[ˈneɪbəhʊd] ,

neighbourhood	,
邻里	,

他们所需的一切都来自国内工业或邻近地区。

[ðə; ðɪ] [ˈsɒvrɪn] [kæn; kən] [ˈlevi] [nəʊ] [ˈtæksɪz] [ɪn] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]

the	sovereign	can	levy	no	taxes	in	money	from	a	considerable	part	of	his
这	主权	能	征收	不	税收	在	钱	从	一个	大量	部分	的	他的

[ˈsʌbdʒɪkts] ;

subjects	;
主题	;

君主不能向其相当一部分臣民征收金钱税；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [ɪmˈpəʊz] [ɒn] [ðem; ðəm] [ˈeni] [ˈbɜːðən] , [hiː; hi] [mʌst; məst] [teɪk] [ˈpeɪmənt] [ɪn]

and	if	he	will	impose	on	them	any	burthens	,	he	must	take	payment	in
和	如果	他	将要	强加	在	他们	任何	负担	,	他	必须	拿	支付	在

[kəˈmɒdətiz] ,

commodities	,
商品	,

如果他要给他们施加任何负担，就必须以实物作为报酬。

[wɪð] [wɪtʃ] [əˈləʊn] [ðeɪ] [əˈbaʊnd] ; [ə; eɪ] [ˈmeθəd] [əˈtendɪd] [wɪð] [sʌtʃ] [greɪt] [ænd; ənd] [ˈɒbviəs]

with	which	alone	they	abound	;	a	method	attended	with	such	great	and	obvious
和	哪个	独自的	他们	盛产	;	一个	方法	参加	和	这样的	伟大的	和	明显的

[ˌɪnkənˈviːniənsiz] ,

inconveniencies	,
不便之处	,

他们唯一拥有的就是这种优势；这种方法存在着如此巨大且显而易见的诸多不便。

[ðæt] [ðeɪ] [niːd] [nɒt] [hɪə(r)] [biː; bi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] .

that	they	need	not	here	be	insisted	on	.
那	他们	需要	不是	这里	是	坚持	在	.

这里无需再强调这一点。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['mʌni] [hi:; hi] [kæn; kən] [prɪ'tend] [tu:; tə] [reɪz] , [mʌst; məst] [bi:; bi] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['prɪnsəp(ə)l]

All	the	money	he	can	pretend	to	raise	,	must	be	from	his	principal
全部	这	钱	他	能	假装	到	增加	,	必须	是	从	他的	主要的

['sɪtɪz] ,

cities	,
城市	,

他能假装筹集到的所有资金，必定来自他的主要城市。

[weə(r)] [ə'ləʊn] [ˌaɪ 'ti:] ['sə:kjuleit] ; [ænd; ənd] [ðiːz] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdənt] ,

where	alone	it	circulates	;	and	these	,	it	is	evident	,
在哪里	独自的	它	流通	;	和	这些	,	它	是	明显	,

它只在特定的地方流通；而这些地方，显而易见，

['kænɒt] [ə'fɔ:d] [hɪm] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [həʊl] [steɪt] [kʊd; kəd] ,

cannot	afford	him	so	much	as	the	whole	state	could	,
不能	买得起	他	所以	很多	作为	这	所有的	状态	可以	,

国家即便有能力也负担不起他的薪水。

[dɪd] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] ['sɜ:kjəleɪt] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [həʊl] .

did	gold	and	silver	circulate	throughout	the	whole	.
做过	金子	和	银	流通	自始至终	这	所有的	.

金银是否在整个国家流通?

[bʌt; bət] [bɪ'saɪdz] [ðɪs] ['ɒbviəs] [ˌdɪmɪ'nju:ʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['revənju:] ,

But	besides	this	obvious	diminution	of	the	revenue	,
但	除了	这	明显的	减少	的	这	收入	,

但除了这种显而易见的收入减少之外，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [kɔ:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɒvəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

there	is	another	cause	of	the	poverty	of	the	public	in	such	a	situation	.
那里	是	其他	原因	的	这	贫困	的	这	民众	在	这样的	一个	情况	.

在这种情况下，民众贫困还有另一个原因。

[nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] [rɪ'si:vz] [les] ['mʌni] ,

Not	only	the	sovereign	receives	less	money	,
不是	仅有的	这	主权	接收	较少的	钱	,

不仅主权国家获得的资金减少了，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [seɪm] ['mʌni] [gəʊz] [nɒt] [səʊ] [fɑ:(r)] [æz; əz] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl]

but	the	same	money	goes	not	so	far	as	in	times	of	industry	and	general
但	这	相同的	钱	去	不是	所以	远的	作为	在	时代	的	行业	和	一般的

['kɒmɜ:s] .

commerce	.
商业	.

但同样的钱，在如今的购买力远不如工业和商业繁荣时期。

['evri] [θɪŋ] [ɪz] ['dɪrər] , [weə(r)] [ðə; ði] [gəʊld]

Every	thing	is	dearer	,	where	the	gold
每一个	事物	是	更贵	,	在哪里	这	金子

凡物皆贵，唯有黄金

[ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ['i:kwəl] ; [ænd; ənd] [ðæt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['fju:ə(r)] [kə'mɒdətiz]

and	silver	are	supposed	equal	;	and	that	because	fewer	commodities
和	银	是	据称	平等的	;	和	那	因为	更少	商品

[kʌm] [tu:; tə] ['mɑ:kɪt] ,

come	to	market	,
来	到	市场	,

白银被认为是等价的；这是因为流入市场的商品数量较少，

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [kɔɪn] [beəz] [ə; eɪ]['haɪə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [baɪ]

and	the	whole	coin	bears	a	higher	proportion	to	what	is	to	be	purchased	by
和	这	所有的	硬币	熊	一个	更高	部分	到	什么	是	到	是	购买	经过

[ˌaɪ 'tiː] ;

it	;
它	;

整枚硬币所包含的价值与其所能购买的金额成正比；

[wens] [ə'ləʊn][ðə; ði][praisiz][ɒv; əv] ['evri] [θɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [fɪkst] [ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] .

whence	alone	the	prices	of	every	thing	are	fixed	and	determined	.
何处	独自的	这	价格	的	每一个	事物	是	固定的	和	决定	.

唯有如此，万物的价格才能被固定和决定。

[hɪə(r)] [ðen] [wiː; wi] [meɪ] [lɜːn] [ðə; ði] ['fæləsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'mɑːk] , ['ɒf(ə)n][tuː; tə][biː; bi][met] [wɪð] [ɪn]

Here	then	we	may	learn	the	fallacy	of	the	remark	,	often	to	be	met	with	in
这里	然后	我们	可能	学习	这	谬论	的	这	评论	,	经常	到	是	遇见	和	在

[hɪ'stɔːriənz] ,

historians	,
历史学家	,

由此我们或许可以了解这种说法的谬误之处，这种谬误经常出现在历史学家的言论中。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn] ['kɒmən] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] , [ðæt] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] [steɪt] [ɪz] [wiːk] , [ðəʊ] ['fɜːtaɪl] ,

and	even	in	common	conversation	,	that	any	particular	state	is	weak	,	though	fertile	,
和	甚至	在	常见的	对话	,	那	任何	特别的	状态	是	虚弱的	,	尽管	沃	,

即使在日常对话中，人们也会认为某个特定的国家虽然土地肥沃，但却很虚弱。

['pɒpjələs] , [ænd; ənd] [wel] ['kʌltɪveɪtɪd] , ['mɪəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː]['wɒnts] ['mʌni] .

populous	,	and	well	cultivated	,	merely	because	it	wants	money	.
人口众多	,	和	出色地	栽培	,	仅仅	因为	它	想要	钱	.

人口众多，文明程度高，仅仅是因为它需要钱。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] , [ðæt] [ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [kæn; kən]['nevə(r)]['ɪndʒə(r)] ['eni] [steɪt] [wɪ'ðɪn] [ɪt'self] :

It	appears	,	that	the	want	of	money	can	never	injure	any	state	within	itself	:
它	出现	,	那	这	想	的	钱	能	绝不	损伤	任何	状态	之内	本身	:

看来，缺钱永远不会对任何一个国家造成内部损害：

[fɔː(r); fə(r)] [men] [ænd; ənd] [kə'mɒdətiz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['riːəl] [streŋθ] [ɒv; əv] ['eni] [kə'mjuːnəti] .

For	men	and	commodities	are	the	real	strength	of	any	community	.
为了	男人	和	商品	是	这	真实的	力量	的	任何	社区	.

男人和商品才是任何社会真正的力量所在。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['sɪmp(ə)l]['mænə(r)][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [wɪtʃ] [hɪə(r)] [heːts] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,

It	is	the	simple	manner	of	living	which	here	hurts	the	public	,
它	是	这	简单的	方式	的	活的	哪个	这里	疼痛	这	民众	,

这里简朴的生活方式反而伤害了民众。

[baɪ] [kən'faɪnɪŋ] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [fjuː] [hændz] , [ænd; ənd] [prɪ'ventɪŋ] [ɪts][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l]

by	confining	the	gold	and	silver	to	few	hands	,	and	preventing	its	universal
经过	限制	这	金子	和	银	到	很少	双手	,	和	预防	它是	普遍的

[dɪ'fjuːʒn] [ænd; ənd][ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] .

diffusion	and	circulation	.
扩散	和	循环	.

通过将金银集中在少数人手中，阻止其普遍扩散和流通。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , ['ɪndəstri] [ænd; ənd] [rɪ'faɪnmənts] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz] [ɪn'kɔːpəreɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]

On	the	contrary	,	industry	and	refinements	of	all	kinds	incorporate	it	with	the
在	这	相反	,	行业	和	改进	的	全部	种类	包含	它	和	这

[həʊl] [steɪt] ,

whole	state	,
所有的	状态	,

相反，各种工业和精炼技术都将其融入到整个国家之中。

[haʊ'evə(r)] [smɔ:l] [ɪts] ['kwɒntəti] [meɪ] [bi:; bi] : [ðeɪ] [daɪ'dʒest][ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:] ['evri] [veɪn] , [səʊ][tu:; tə] [spi:k] ;

however	small	its	quantity	may	be	:	They	digest	it	into	every	vein	,	so	to	speak	;
然而	小的	它是	数量	可能	是	:	他们	消化	它	进入	每一个	静脉	,	所以	到	说话	;

然而，无论其数量多么微小：它们都会将其吸收到每一条血管中；

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:]['entə(r)]['ɪntu:] ['evri] [træn'zækʃ(ə)n][ænd; ənd]['kɒntrækt; kən'trækt] .

and	make	it	enter	into	every	transaction	and	contract	.
和	制作	它	进入	进入	每一个	交易	和	合同	.

并使其进入每一笔交易和合同中。

[nəʊ][hænd][ɪz] [ɪn'taɪəli] ['empti] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

No	hand	is	entirely	empty	of	it	.
不	手	是	完全	空的	的	它	.

没有谁的手上能完全没有它。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][praisiz][ɒv; əv] ['evri] [θɪŋ] [fɔ:l][baɪ][ðæt] [mi:nz] , [ðə; ði] ['spvrɪn] [hæz; həz][ə; eɪ]

And	as	the	prices	of	every	thing	fall	by	that	means	,	the	sovereign	has	a
和	作为	这	价格	的	每一个	事物	落下	经过	那	方法	,	这	主权	有	一个

['dʌb(ə)l] [əd'vɑ:ntɪdʒ] :

double	advantage	:
双倍的	优势	:

因此，随着物价下跌，君主获得了双重优势：

[hi:; hi] [meɪ] [drɔ:] ['mʌni] [baɪ][hɪz; ɪz]['tæksɪz][frɒm; frəm] ['evri] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ;

He	may	draw	money	by	his	taxes	from	every	part	of	the	state	;
他	可能	画	钱	经过	他的	税收	从	每一个	部分	的	这	状态	;

他可以从州内各地征收税款；

[ænd; ənd] [wɒt] [hi:; hi] [rɪ'si:vz] , [gəʊz] ['fɑ:ðə(r)] [ɪn] ['evri] ['pɜ:tʃəs] [ænd; ənd] ['peɪmənt] .

and	what	he	receives	,	goes	farther	in	every	purchase	and	payment	.
和	什么	他	接收	,	去	更远	在	每一个	购买	和	支付	.

而且他收到的钱，在每次购物和付款中都能用得更多。

[wi:; wi] [meɪ] [ɪn'fɜ:(r)] , [frɒm; frəm][ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][praisiz] , [ðæt] ['mʌni] [ɪz] [nɒt] [mɔ:(r)] ['plentɪf(ə)l]

We	may	infer	,	from	a	comparison	of	prices	,	that	money	is	not	more	plentiful
我们	可能	推断	,	从	一个	比较	的	价格	,	那	钱	是	不是	更多的	丰富

[ɪn] ['tʃaɪnə] ,

in	CHINA	,
在	中国	,

从价格比较中我们可以推断，中国的货币供应量并不比其他国家更充足。

[ðæn; ðən][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪn] ['jʊərəp] [θri:] ['sentʃəriz] [ə'gəʊ] :

than	it	was	in	EUROPE	three	centuries	ago	:
比	它	曾是	在	欧洲	三	几个世纪	前	:

比三个世纪前的欧洲要好得多：

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪ'mens] ['paʊə(r)][ɪz] [ðæt] ['empaɪə(r)] [pə'zest] [ɒv; əv] ,

But	what	immense	power	is	that	empire	possessed	of	,
但	什么	巨大	力量	是	那	帝国	拥有	的	,

但那个帝国究竟拥有多么巨大的力量啊！

[ɪf] [wi:; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ] [baɪ][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ɪ'stæblɪʃmənt] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ˌaɪ 'ti:] ?

if	we	may	judge	by	the	civil	and	military	establishment	maintained	by	it	?
如果	我们	可能	法官	经过	这	民用	和	军队	建立	维持	经过	它	?

如果我们以它所维持的文职和军事机构来判断的话?

[pɔ'libiəs] [telz] [ˌju: 'es] , [ðæt] [prə'vɪʒ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [tʃi:p] [ɪn] ['ɪtəli] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [taɪm] ,

POLYBIUS	tells	us	,	that	provisions	were	so	cheap	in	ITALY	during	his	time	,
波利比乌斯	讲述	我们	,	那	条款	是	所以	便宜的	在	意大利	期间	他的	时间	,

波利比乌斯告诉我们，在他生活的年代，意大利的粮食非常便宜。

[ðæt] [ɪn][sʌm; səm] ['pleɪsɪz] [ðə; ðɪ] ['steɪtɪd] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [miːl] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪnz] [wɒz; wəz][ə; eɪ]

that	**in**	**some**	**places**	**the**	**stated**	**price**	**for**	**a**	**meal**	**at**	**the**	**inns**	**was**	**a**
那	在	一些	地方	这	声明	价格	为了	一个	一顿饭	在	这	旅馆	曾是	一个

['semis] [ə; eɪ] [hed] ,

semis	**a**	**head**	**,**
半	一个	头	,

在某些地方，客栈里一顿饭的标价是每人半英镑。

['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['fɑːðɪŋ] !

little	**more**	**than**	**a**	**farthing**	**!**
小的	更多的	比	一个	法辛	!

还不到四分之一便士！

[jet] [ðə; ðɪ] ['rəʊmən] ['paʊə(r)] [hæd; həd] ['iːv(ə)n] [ðen] [səb'djuːd] [ðə; ðɪ] [həʊl] [nəʊn] [wɜːld] .

Yet	**the**	**ROMAN**	**power**	**had**	**even**	**then**	**subdued**	**the**	**whole**	**known**	**world**	**.**
然而	这	罗马	力量	有	甚至	然后	低沉的	这	所有的	已知	世界	.

然而，罗马帝国当时已经征服了整个已知世界。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [bɪ'fɔː(r)] [ðæt] ['pɪərɪəd] , [ðə; ðɪ] [ˌkɑːθə'dʒɪnɪən] [æm'bæsədə(r)] [sed] , [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv]

About	**a**	**century**	**before**	**that**	**period**	**,**	**the**	**CARTHAGINIAN**	**ambassador**	**said**	**,**	**by**	**way**	**of**
关于	一个	世纪	前	那	时期	,	这	迦太基	大使	说	,	经过	方式	的

['reɪlərɪ] ,

raillery	**,**
玩笑	,

大约在此时期之前一个世纪，迦太基大使曾以戏谑的口吻说道：

[ðæt] [nəʊ] ['piːp(ə)l] [lɪvd; 'laɪvd] [mɔː(r)] ['səʊʃəblɪ] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] [ðæn; ðən] [ðə; ðɪ] ['rəʊmənz] ; [fɔː(r); fə(r)]

that	**no**	**people**	**lived**	**more**	**sociably**	**amongst**	**themselves**	**than**	**the**	**ROMANS**	**;**	**for**
那	不	人们	居住地	更多的	善于交际	在	他们自己	比	这	罗马书	;	为了

[ðæt] ,

that	**,**
那	,

没有哪个民族比罗马人更善于交际；为此，

[ɪn] ['evrɪ] [ˌentə'teɪnmənt] , [wɪtʃ] , [æz; əz] ['fɒrən] ['mɪnɪstər] , [ðeɪ] [rɪ'siːvd] ,

in	**every**	**entertainment**	**,**	**which**	**,**	**as**	**foreign**	**ministers**	**,**	**they**	**received**	**,**
在	每一个	娱乐	,	哪个	,	作为	外国的	部长们	,	他们	已收到	,

在他们作为外交部长所接受的每一次招待中，

[ðeɪ] [stɪl] [əb'zɜːvd] [ðə; ðɪ] [seɪm] [pleɪt] [æt; ət] ['evrɪ] ['teɪb(ə)l] .

they	**still**	**observed**	**the**	**same**	**plate**	**at**	**every**	**table**	**.**
他们	仍然	观察到	这	相同的	盘子	在	每一个	桌子	.

他们发现每张桌子上摆放的盘子都一样。

[ðə; ðɪ] ['æbsəluːt] ['kwɒntətɪ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['preʃəs] ['met(ə)lz] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪn'dɪfrəns] .

The	**absolute**	**quantity**	**of**	**the**	**precious**	**metals**	**is**	**a**	**matter**	**of**	**great**	**indifference**	**.**
这	绝对	数量	的	这	宝贵的	金属	是	一个	事情	的	伟大的	漠不关心	.

贵金属的绝对数量是一个无关紧要的问题。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnlɪ] [tuː] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɒv; əv] ['enɪ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , ['neɪmlɪ] , [ðeə(r)] ['grædʒuəl]

There	**are**	**only**	**two**	**circumstances**	**of**	**any**	**importance**	**,**	**namely**	**,**	**their**	**gradual**
那里	是	仅有的	二	情况	的	任何	重要性	,	即	,	他们的	逐渐地

[ɛn'kriːs] ,

encrease	**,**
增加	,

只有两种情况比较重要，即它们的逐渐增加，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['θʌrə] [kən'kɒkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ðɪ] [steɪt] ;

and	**their**	**thorough**	**concoction**	**and**	**circulation**	**through**	**the**	**state**	**;**
和	他们的	彻底	混合物	和	循环	通过	这	状态	;

以及它们在全国范围内的精心炮制和流通；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][bəuθ] [ðiːz] ['sɜːkəmstənsɪz] [hæz; həz][hɪə(r)] [biːn] [ɪk'spleɪnd] .

and	the	influence	of	both	these	circumstances	has	here	been	explained	.
和	这	影响	的	两个都	这些	情况	有	这里	到过	解释	.

本文解释了这两种情况的影响。

[ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['eseɪ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] [æn; ən] ['ɪnstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [laɪk] ['fæləsi] [æz; əz] [ðæt]

In	the	following	Essay	we	shall	see	an	instance	of	a	like	fallacy	as	that
在	这	下列的	散文	我们	将	看	一个	实例	的	一个	喜欢	谬论	作为	那

[ə'bʌv] ['menʃ(ə)nd] ;

above	mentioned	;
多于	提及	;

在接下来的文章中，我们将看到一个与上述谬误类似的例子；

[weə(r)] [ə; eɪ] [kə'lætərəl] [ɪ'fekt] [ɪz]['teɪkən][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kɔːz] ,

where	a	collateral	effect	is	taken	for	a	cause	,
在哪里	一个	抵押品	影响	是	已采取	为了	一个	原因	,

将附带结果误认为是原因，

[ænd; ənd] [weə(r)] [ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns] [ɪz] [ə'skraɪbd] [tuː; tə][ðə; ði] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] ;

and	where	a	consequence	is	ascribed	to	the	plenty	of	money	;
和	在哪里	一个	结果	是	归因于	到	这	很多	的	钱	;

以及将某种后果归咎于金钱充裕的情况；

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['riːəli] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['mænəz] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ɒv; əv]

though	it	be	really	owing	to	a	change	in	the	manners	and	customs	of
尽管	它	是	真的	欠款	到	一个	改变	在	这	礼仪	和	海关	的

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

the	people	.
这	人们	.

虽然这实际上是由于人们的礼仪和习俗发生了变化。

-

ÿ

-

ÿ

[ðə; ði][end]

the	End
这	结尾

结束

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神